

## MacDonald publicará a fines de semana un libro Blanco sobre la Conferencia de la India

EN LA PROXIMA SEMANA ESTARA LISTO PARA RESPONDER A LOS DEBATES QUE ACERCA DE LA CONFERENCIA SE HAN SUSCITADO.—LAS OPINIONES DE LA PRENSA LONDINENSE SE HALLAN DIVIDIDAS CON RESPECTO A LOS RESULTADOS OBTENIDOS.—BAJA DE PRECIOS EN BOMBAY A CAUSA DE LA DECLARACION DE MACDONALD

la prensa lon-  
demier

Los diarios de la  
con diverso cri-  
de la Conferen-

El "Daily Telegraph", conservador,

estima que es "imposible predecir el  
resultado, pero la Conferencia ha

proporcionado elementos del más al-

to causado en el público por el dis-

curso del Premier Mac Donald, en

la Conferencia de la India no ha

tenido tiempo de expresarse, la pre-

ca lo caracteriza como una comple-

ca, a causa de los temores de

las clases como

tos de la proy-

mercantil.

También se

de una amisti-

dional a los

(U. P.)

BOMBAY, 20.—

acciones bajaron

lores debido a

Donald no decla-

condicional de

(U. P.)

BOMBAY, 20.—

minutos de la

clantes indios,

cial más destac-

hecho una decla-

apruaban el dis-

na, y manifiesta-

mediata de los

retiro de todas

fin de que los

puédan estudiar

vigentes.—(U. P.)

Un anuncio del

Donald en la

los Comu-

LONDRES, 20.—

Donald anunció

los Comunes que

nes de la semana

sobre la Conferen-

que en la próxima

listo para entrar

los acontecimientos.

trato que tan pronto

ra posible se proponía

(PASA A LA PAGINA

UN NUEVO PROYEC-

LEY SOBRE INMIGR-

EN ESTADOS UNI-

WASHINGTON, 20.—

de Inmigración de

ra de Representantes

principio y autorizó

ante Pres. de Califor-

presentar un proyecto

de gracia revisado, en el

hace una reducción de un

cientos en la cuota de im-

migración de todos los países

de Europa y América, por 2

años en forma análoga al plan

presentado por el Secretario de

Estado Stimson.

El proyecto reduciría violenta-

mente las actuales clases prefer-

entes. Se cree que el Comité Infor-

ma del proyecto el jueves próxi-

mo.—(U. P.)

## CON BRILLANTES FIESTAS POPULARES SE CELEBRO AYER EL DIA DEL ROTO CHILENO

Hubo una misa de campaña en la Plaza Yungay.— La solemne izamiento de la bandera nacional en la estatua del Roto Chileno.— El acto fué amenizado por un coro de cien voces.— Anoche funcionaron ramadas

### LOS ACTOS DE LA MAÑANA

Muy temprano, el vecindario des-

perió al estampido de las salvas con

el nuevo y glorioso día.

A las 8.30 ya se había dado cita

enorme cantidad de público con el

fin de presenciar la ceremonia del

levantamiento de la bandera nacional en

la estatua del Roto Chileno.

En el instante de llevar a cabo esta

ceremonia, un coro de cien voces

entonó el Himno de Yungay, acompa-

ñado por una banda militar.

Terminado este acto, el cura de la

Parroquia de San Saturnino ofició a

las 9 una misa de campaña en un

hermoso altar que se erigió en uno

de los costados de la plaza.

En esta oportunidad el general en

retiro, señor Alejandro Gacitúa, pro-

nunció una alocución patriótica pa-

ra conmemorar el hecho glorioso de

la batalla de Yungay.

LAS FIESTAS POPULARES DE LA

MAÑANA

A las 10.30 horas comenzaron las

entretenciones populares que figura-

rán en el programa confeccionado

por orden del Primer Alcalde, don

Elicer Parada.

En medio del mayor entusiasmo se

elevaron globos, se quemaron petar-

dos y cohetes, mientras se organiza-

ban las carreras de ensacados, carre-

ras de tres pies, que se desarrollaron

luego en medio del alborozo de gran-

des y pequeños.



durante la popular prueba del palo ensabado, ayer en la Plaza de Yungay

### LA RETRETA DE LA TARDE

A las 17.30 horas una banda mili-

tar ejecutó una retreta en la Plaza

Yungay, que sirvió al mismo tiem-

po para amenizar la segunda parte

del programa de entretenciones po-

culares.

Se elevaron globos, hubo pruebas

en el palo ensabado y se realizó el

juego de la olla encantada, provo-

cando en el público los apuros de

los concursantes ruidosas manifes-

taciones de regocijo.

Los vencedores fueron agraciados

con premios en dinero y en vestua-

rio, otorgados por la Municipalidad

de Santiago.

### LA FIESTA DE LA NOCHE

Un aspecto magnífico presentaba la

Plaza Yungay anoche con su lumina-

ción especial, el enorme gentío

que asistió a los festejos y el funcio-

namiento de las ramadas, donde se

expendió refrescos, frutas, golosinas.

Una banda del Ejército ejecutó

hasta medianoche una brillante re-

treta. Se quemaron hermosos fuegos

artificiales y se lanzaron voladores

de colores. En medio de la algarabía

del momento entusiasmó el pueblo se

entregó luego al baile. Innumerables

parejas, al son de guitarras y otros

instrumentos, bailó la noche que fue

animada por toda la muchedumbre.

En un sector de la plaza se instaló

un telón y una máquina de biógrafo

que proyectó hasta la madrugada, al

ca, asistieron centenares de perso-

nas.

### EN LA CASA DEL PUEBLO

En los amplios salones de la Casa

del Pueblo se celebró también ano-

che con gran lucimiento este fausto

aniversario. Se inició la fiesta con un

acto literario y musical, en el que

participaron prestigiosos elementos

artísticos obreros. Terminado este

acto, se inició un baile social ame-

nizado por varias orquestas. El baile

se prolongó hasta la madrugada, al

ca, asistieron centenares de perso-

nas.

### DIFFICIL SITUACION DE LOS

PRODUCTORES DE FERTI-

LIZANTES SINTETICOS JA-

PONESSES

LONDRES, 20.—El correspondiente

de la Exchange Telegraph an To-

ledo anunció que el Ministro de

Industria y Comercio informó al

Consejo de Ministros que los pro-

ductores de sulfato de amonio se

encontraban en dificultades a cau-

sa de una inundación de los mer-

cados por los productos del cartel

angloamericano. Agregó que aunque

el precio está a más de 90 yens la

tonelada, Gran Bretaña y Ale-

mania han vendido en el país a

menos de 70 yens.

El Gobierno estudiará las me-

didas para contrarrestar esta si-

tuación en una sesión de mañana.

(U. P.)

### CONSEJO SUPERIOR DE

Salubridad Nacional

Será presidido por el Ministro de Bienestar

Social y compuesto de los funcionarios de Sa-

nidad, Beneficencia, Cruz Roja, jefes de los

Servicios Sanitarios del Ejército, Armada, Ca-

rabineros y Aviación.— El Consejo tendrá el

carácter de consultivo

Con fecha de ayer el Ministerio

de Bienestar Social ha dado curso

a un decreto por el cual se crea el

Consejo Superior de Salubridad

Nacional, y que lleva la firma de

S. E. el Presidente de la República

y del Ministro de Bienestar Social.

Damos el texto íntegro de dicho

decreto:

Considerando:

Que hay conveniencia para la

buena marcha de los servicios de

salubridad pública de propender a la

armonía y coordinación de las dis-

tintas determinaciones sanitarias de

los países;

Que para realizar esta finalidad

es necesario crear un organismo

que se encargue de centralizar las

opiniones de las reparticiones exis-

tes,

DECRETO:

Créase el Consejo Superior de

Salubridad Nacional, compuesto de

las siguientes personas:

El Ministro de Bienestar Social,

que lo presidirá;

El Director General de Sanidad;

El Director General de Benefi-

centia y Asistencia Social;

El Presidente de la Cruz Roja de

Chile;

El Jefe de los Servicios de Sani-

dad Militar;

El Jefe de los Servicios de Sani-

dad Naval;

El Jefe de los Servicios Sanita-

rios de Aviación;

El Jefe de los Servicios Sanita-

rios de Carabineros del Departa-

mento de Municipalidades; del Ministerio del

Interior;

Un delegado de las Instituciones

de Beneficencia privada; propues-

to por la Dirección de Asistencia

Social;

Un delegado del Instituto Bacteriológico de Chile;

Un delegado de la Dirección de

Obras Públicas;

Un delegado de la Municipalidad

de Santiago;

Un delegado de la Facultad de

Medicina.

El Consejo Superior de Salubri-

dad Nacional tendrá el carácter de

consultivo en todo lo referente a

la colaboración y correlación de

los distintos servicios de sanidad y

asistencia social de la República, y

será convocado por el Ministro de

Bienestar Social.

Actuará de secretario la persona

que designe el Ministro de Bien-

estar Social.

Las personas designadas desem-

peñarán su cometido, en el carác-

ter de ad honorem.

(U. P.)

ES EXCELENTE LA SITUACION DE ENCAJE DE LAS INSTITU-

CIONES BANCARIAS EN LOS DOS ULTIMOS PERIODOS

Los Bancos comerciales gozan de toda la confianza del público.—

La Caja Nacional de Ahorros y Caja de Crédito Popular aumenta-

ron el volumen de sus operaciones a plazo.— Resumen de la Su-

perintendencia de Bancos

La Superintendencia de Bancos

ha dado a conocer las gerencias

de las situaciones de las

operaciones de la Caja Nacional

de Ahorros y Caja de Crédito

Popular, durante los períodos de

los resultados de los períodos de

los dos períodos que se anotaron

en las operaciones comprendidas

en la Superintendencia de Ban-

cos, y que demuestran por otra



LA NACION

Santiago, enero 21 de 1931

UN CASO DE PATOLOGIA POLITICA

Entre los vicios que más directamente influyeron para provocar el descrédito y el derrocamiento de nuestro sistema parlamentario, debe anotarse el relativo a la intromisión indebida de los congresales en el funcionamiento de la administración pública.

Los miembros del Parlamento llegaron, entre nosotros, a ejercer una verdadera dictadura sobre todos los organismos del Estado; usaron de la palanca de las interpelaciones para derribar Ministerios hasta por nombramientos o sustituciones de empleados públicos y, en suma, desnaturalizaron totalmente los conceptos de autoridad y de responsabilidad que son indispensables en la dirección de los negocios públicos.

Y algo análogo ha podido verse en los países que siguen manteniendo régimen parlamentario de gobierno. La tendencia natural de quienes tienen en su mano la suerte de los Ministerios es presionar a éstos a fin de hacer triunfar sus intereses y favorecer a sus amigos. De allí emana el intento siempre renovado de suplantar al Ejecutivo en su función administradora y de intervenir en todos los actos de gobierno, incluso en las designaciones, ascensos y reemplazos de los funcionarios públicos.

Es lo que Corentin Guyho, refiriéndose a Francia, calificó como "la tuberculosis política infectando los dominios de la administración".

Varíamos aquí de régimen. El sistema parlamentario fue abolido y trocado por el sistema presidencial de gobierno, que es el que de mejor manera resguarda la independencia de los diversos Poderes. Pero, no hemos podido variar los hábitos, y así se explica que, a la fecha, todavía emerjan repentes lamentables de los vicios políticos del pasado.

Así, acabamos de ver que en la Cámara de Diputados se ha alzado una voz para pedir cuentas al Gobierno por la eliminación de un funcionario de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, decretada por la Dirección General de la misma, en uso de sus atribuciones exclusivas. Además, se ha pedido al Ejecutivo que solucione la situación de ese ex-empleado y que comunique a la Cámara lo que resuelva sobre el particular.

Este acto implica una extensión perniciosa de atribuciones, que no es conveniente dejar transcurrir sin merecida censura. La facultad de fiscalización que reconocemos a los miembros del Parlamento, está muy distante de envolver también el derecho de inmiscuirse en el nombramiento o eliminación de los funcionarios administrativos, y mucho más en el de los empleados de una entidad autónoma como es la Empresa de los Ferrocarriles del Estado. No puede confundirse la facultad de fiscalizar con la de administrar.

Y conste que, respecto de la incidencia que da base a este comentario, podríamos fácilmente establecer la completa carencia de razón que ha tenido su autor para reclamar de la actividad asumida por la Dirección General de los Ferrocarriles. Podríamos comprobar, documentalmente, que el funcionario eliminado, después de una larga licencia, no concurrió oportunamente a hacerse cargo de sus funciones, y hubo de ser reemplazado.

Pero, aparte de que el espíritu de justicia y la corrección de procedimientos del Director General de los Ferrocarriles, están por encima de ciertos ataques tendenciosos, no entramos por este camino en obediencia al principio de Derecho Constitucional que venimos sosteniendo, o sea, a la absoluta falta de atribuciones que tienen los parlamentarios para intervenir en la administración de los Ferrocarriles del Estado.

de otros cargos, o el nombramiento de determinada persona para un puesto, y pronto se llegaría a fijar los itinerarios de los trenes desde la tribuna del Congreso.

Estamos ciertos de que el Ejecutivo mantendrá, en este caso, con energía, la independencia de sus funciones de administración, como asimismo la autonomía de que goza la Empresa de los Ferrocarriles para el manejo de todos sus negocios propios.

Es fácil explicarse la inquietud. El "dumping", es una arma desleal en la competencia económica, uno de los muchos abusos que la fuerza se permite a sí misma, en la lucha de los países por el comercio internacional. Perder dinero con la venta del propio producto, arruinar en esa forma una industria o un comercio, es una medida de que se ha hecho uso con ferocidad en los últimos cincuenta años. Pero hasta ahora el "dumping" ha estado confinado a las industrias privadas de las diferentes naciones que se han combatido mutuamente.

La perturbación no sólo, por lo tanto, muy aguda.

Aun los trusts más poderosos, aun las industrias más florecientes de las naciones más ricas, no ven, sin embargo, su camino claro para perder dinero más allá de ciertos límites, aun para arruinar a un rival, y, por lo tanto, no pueden cambiarse en un accesorio de la guerra, de una especie de guerra sin sangre, en la cual la revolución rusa sacrificó una parte de sus riquezas para arruinar a sus adversarios.

Esta nueva, y en el mundo insuspechada sorpresa de Rusia, prueba que, no obstante todas las tentativas hechas por las otras naciones, para vivir, si no en concordia con el Soviet, por lo menos en paz, existe actualmente un antagonismo irreconciliable, una guerra abierta.

Los principios morales, sobre los cuales procura Rusia establecer el nuevo orden, son contrarios a los principios en los que descansa el orden en el Occidente. Lo que en Rusia es bueno, es malo en los países occidentales, y vice versa. Los intereses comerciales pueden atenuar, pero no destruir, el antagonismo.

Es inútil alimentar ilusiones, pues los hechos hablan claramente. ¿Por qué puede Rusia amenazar a todo el Occidente con el "dumping"? Estados Unidos la han ayudado con sus empréstitos, con sus maquinarias, con ingenieros, con peritos técnicos y con buenos obreros, para reconstruir sus industrias y su agricultura.

Es también necesario tener presente que la guerra contra el "dumping" de Rusia no puede realizarse solamente por los intereses que están amenazados. Debería ser declarado fuera de la ley, en nombre de una moral más elevada, de la lealtad en la competencia y del derecho de los pueblos cierto equilibrio moral.

La guerra contra el "dumping" no podrá tener éxito, salvo que se haga de acuerdo con las naciones que se oponen al "dumping": Estados Unidos, por ejemplo, cerraría sus puertas a todas las mercancías vendidas por Rusia a precios inferiores al costo, ese país podría prohibir todo el "dumping" de Rusia. Si el "dumping" daña a las industrias rivales, es útil para el consumidor.

UNA MANIFESTACION DEL ANTAGONISMO IRREMEDABLE ENTRE EL SOVIET Y LAS DEMAS NACIONES (ESPECIAL PARA "LA NACION")

Toda la Europa está agitada a causa del "dumping", de la República del Soviet, por lo menos en paz, existe actualmente un antagonismo irreconciliable, una guerra abierta.

Los principios morales, sobre los cuales procura Rusia establecer el nuevo orden, son contrarios a los principios en los que descansa el orden en el Occidente. Lo que en Rusia es bueno, es malo en los países occidentales, y vice versa.

Es inútil alimentar ilusiones, pues los hechos hablan claramente. ¿Por qué puede Rusia amenazar a todo el Occidente con el "dumping"? Estados Unidos la han ayudado con sus empréstitos, con sus maquinarias, con ingenieros, con peritos técnicos y con buenos obreros, para reconstruir sus industrias y su agricultura.

Es también necesario tener presente que la guerra contra el "dumping" de Rusia no puede realizarse solamente por los intereses que están amenazados. Debería ser declarado fuera de la ley, en nombre de una moral más elevada, de la lealtad en la competencia y del derecho de los pueblos cierto equilibrio moral.

La guerra contra el "dumping" no podrá tener éxito, salvo que se haga de acuerdo con las naciones que se oponen al "dumping": Estados Unidos, por ejemplo, cerraría sus puertas a todas las mercancías vendidas por Rusia a precios inferiores al costo, ese país podría prohibir todo el "dumping" de Rusia. Si el "dumping" daña a las industrias rivales, es útil para el consumidor.

Es inútil alimentar ilusiones, pues los hechos hablan claramente. ¿Por qué puede Rusia amenazar a todo el Occidente con el "dumping"? Estados Unidos la han ayudado con sus empréstitos, con sus maquinarias, con ingenieros, con peritos técnicos y con buenos obreros, para reconstruir sus industrias y su agricultura.

Es también necesario tener presente que la guerra contra el "dumping" de Rusia no puede realizarse solamente por los intereses que están amenazados. Debería ser declarado fuera de la ley, en nombre de una moral más elevada, de la lealtad en la competencia y del derecho de los pueblos cierto equilibrio moral.

La guerra contra el "dumping" no podrá tener éxito, salvo que se haga de acuerdo con las naciones que se oponen al "dumping": Estados Unidos, por ejemplo, cerraría sus puertas a todas las mercancías vendidas por Rusia a precios inferiores al costo, ese país podría prohibir todo el "dumping" de Rusia. Si el "dumping" daña a las industrias rivales, es útil para el consumidor.

Por la misma razón, ha sido siempre difícil obtener que todo un país ponga de acuerdo para combatir el "dumping" aun cuando lesione gravemente a sus propias industrias. El que compra con diez pesos lo que vale veinte, hace un buen negocio.

El "dumping" es una arma desleal en la competencia económica, uno de los muchos abusos que la fuerza se permite a sí misma, en la lucha de los países por el comercio internacional.

Es inútil alimentar ilusiones, pues los hechos hablan claramente. ¿Por qué puede Rusia amenazar a todo el Occidente con el "dumping"? Estados Unidos la han ayudado con sus empréstitos, con sus maquinarias, con ingenieros, con peritos técnicos y con buenos obreros, para reconstruir sus industrias y su agricultura.

Es también necesario tener presente que la guerra contra el "dumping" de Rusia no puede realizarse solamente por los intereses que están amenazados. Debería ser declarado fuera de la ley, en nombre de una moral más elevada, de la lealtad en la competencia y del derecho de los pueblos cierto equilibrio moral.

La guerra contra el "dumping" no podrá tener éxito, salvo que se haga de acuerdo con las naciones que se oponen al "dumping": Estados Unidos, por ejemplo, cerraría sus puertas a todas las mercancías vendidas por Rusia a precios inferiores al costo, ese país podría prohibir todo el "dumping" de Rusia. Si el "dumping" daña a las industrias rivales, es útil para el consumidor.

Es inútil alimentar ilusiones, pues los hechos hablan claramente. ¿Por qué puede Rusia amenazar a todo el Occidente con el "dumping"? Estados Unidos la han ayudado con sus empréstitos, con sus maquinarias, con ingenieros, con peritos técnicos y con buenos obreros, para reconstruir sus industrias y su agricultura.

Es también necesario tener presente que la guerra contra el "dumping" de Rusia no puede realizarse solamente por los intereses que están amenazados. Debería ser declarado fuera de la ley, en nombre de una moral más elevada, de la lealtad en la competencia y del derecho de los pueblos cierto equilibrio moral.

La guerra contra el "dumping" no podrá tener éxito, salvo que se haga de acuerdo con las naciones que se oponen al "dumping": Estados Unidos, por ejemplo, cerraría sus puertas a todas las mercancías vendidas por Rusia a precios inferiores al costo, ese país podría prohibir todo el "dumping" de Rusia. Si el "dumping" daña a las industrias rivales, es útil para el consumidor.

Por la misma razón, ha sido siempre difícil obtener que todo un país ponga de acuerdo para combatir el "dumping" aun cuando lesione gravemente a sus propias industrias. El que compra con diez pesos lo que vale veinte, hace un buen negocio.

El "dumping" es una arma desleal en la competencia económica, uno de los muchos abusos que la fuerza se permite a sí misma, en la lucha de los países por el comercio internacional.

Es inútil alimentar ilusiones, pues los hechos hablan claramente. ¿Por qué puede Rusia amenazar a todo el Occidente con el "dumping"? Estados Unidos la han ayudado con sus empréstitos, con sus maquinarias, con ingenieros, con peritos técnicos y con buenos obreros, para reconstruir sus industrias y su agricultura.

Es también necesario tener presente que la guerra contra el "dumping" de Rusia no puede realizarse solamente por los intereses que están amenazados. Debería ser declarado fuera de la ley, en nombre de una moral más elevada, de la lealtad en la competencia y del derecho de los pueblos cierto equilibrio moral.

La guerra contra el "dumping" no podrá tener éxito, salvo que se haga de acuerdo con las naciones que se oponen al "dumping": Estados Unidos, por ejemplo, cerraría sus puertas a todas las mercancías vendidas por Rusia a precios inferiores al costo, ese país podría prohibir todo el "dumping" de Rusia. Si el "dumping" daña a las industrias rivales, es útil para el consumidor.

Es inútil alimentar ilusiones, pues los hechos hablan claramente. ¿Por qué puede Rusia amenazar a todo el Occidente con el "dumping"? Estados Unidos la han ayudado con sus empréstitos, con sus maquinarias, con ingenieros, con peritos técnicos y con buenos obreros, para reconstruir sus industrias y su agricultura.

Es también necesario tener presente que la guerra contra el "dumping" de Rusia no puede realizarse solamente por los intereses que están amenazados. Debería ser declarado fuera de la ley, en nombre de una moral más elevada, de la lealtad en la competencia y del derecho de los pueblos cierto equilibrio moral.

La guerra contra el "dumping" no podrá tener éxito, salvo que se haga de acuerdo con las naciones que se oponen al "dumping": Estados Unidos, por ejemplo, cerraría sus puertas a todas las mercancías vendidas por Rusia a precios inferiores al costo, ese país podría prohibir todo el "dumping" de Rusia. Si el "dumping" daña a las industrias rivales, es útil para el consumidor.

Jardines zoológicos

Durante mucho tiempo fueron abandonados en Chile los jardines zoológicos; poco a poco los animales que existían en la Quinta Nordeste desaparecieron y nadie se preocupó de reemplazarlos por otros. Así se extinguió el Jardín Zoológico de la capital. Un buen día el intendente, señor Alberto Mackenna, hombre culto y amante de la ciudad, organizó en la falda del San Cristóbal el Zoo que faltaba.

Y de acuerdo con los recursos pecuniarios, aquello va surgiendo. En Valparaíso, un Alcalde, cuyo recuerdo por sus obras de urbanización no será olvidado fácilmente, el señor Lautaro Rosas, quiso crear un Jardín Zoológico y para ello consiguió traer desde Concepción una colección de animales que pertenecía a un particular. Aquello iba a constituir la base del Zoo de Valparaíso.

Según la prensa porteña, el proyecto del ex-Alcalde Rosas será pulverizado por la ruda realidad. No hay dinero para mantener los animales y su dueño piensa trasladarlos a Concepción.

La noticia ha producido desagrado a los porteños. Una ciudad culta necesita un Jardín zoológico, porque sirve "para el progreso de la ciencia y la instrucción y el recreo del pueblo", como afirma el acta de fundación del que existe en Washington.

Y ya que hacemos este recuerdo histórico, no será tarea inútil recordar como nacieron los primeros parques zoológicos que adornan en la actualidad las grandes ciudades del mundo.

Antes de la Revolución Francesa, solamente los Reyes y los magnates mantenían en sus parques, para su propio recreo o de sus cortesanos, algunas fieras o animales exóticos.

El pueblo conocía los osos amasados en las ferias de los gitanos, y en algunos circos feroces, elefantes y otros animales feroces. Ellos eran tan escasos que constituían los magníficos regalos de los Reyes asiáticos a sus colegas europeos.

Los monarcas de Inglaterra tuvieron en la Torre de Londres esas fieras; los de España en el parque del Retiro, y los de Francia en el Jardín de Versalles.

En Versalles, este último, que durante el XVII alcanzó cierta magnificencia, fue saqueado por las turbas en 1789, y algunos años más tarde, los animales que escaparon a esa matanza, fueron trasladados al Jardín de Plantas, donde los hijos de la muerte el sensible autor de "Pablo y Virginia", Bernardin de Saint-Pierre, y fué este filósofo, amante de la naturaleza, el verdadero fundador de estos jardines zoológicos, tan útiles a la enseñanza del pueblo. Cediendo a sus razonamientos, la Convención decretó la organización en el Jardín de Plantas de París, de un Jardín zoológico para el uso e instrucción de todos los ciudadanos.

Imitando este ejemplo, hace un siglo, en 1830, la Sociedad Zoológica, fundada en Londres cuatro meses antes, ofreció a la capital inglesa un Jardín de Plantas, una colección de fieras y de animales raros, que se ha ido acrecentando hasta ser actualmente acaso la primera del mundo.

Y desde entonces las otras capitales europeas creando los parques zoológicos, a donde acudía el pueblo a recrearse, durante los días festivos, y los sábados e instrucción de las teorías científicas.

Los porteafricanos, con sus ideas prácticas, procuraron el bienestar de los animales y dieron una moderna organización a sus jardines zoológicos. El mundo les ha imitado y las ciudades populosas del orbe compiten en sus espléndidos parques, donde los animales disfrutaban de toda clase de comodidades.

Sin duda que esto demanda mucho dinero a los municipios, pero los ingleses salvaron este inconveniente con su criterio individualista.

La Sociedad Zoológica de Londres fué fundada por ciento cincuenta y un socios y ahora cuenta con ocho mil socios, con sus cuotas anuales y cuantiosos legados, han organizado el magnífico Zoo del Rezent Park.

Un día a la semana, el Dominico el Jardín zoológico está reservado para los socios que acuden allí con sus familias.

Acaso este sistema podría ser imitado en Chile. No creemos ser muy difícil organizar una sociedad similar a la de Londres, para fomentar y mantener un Jardín zoológico. En Santiago y en Valparaíso, los amantes de la cultura y del recreo del pueblo, podrían organizarse en una sociedad, cuyos miembros se comprometerían a dar una pequeña cuota mensual.

Table with 2 columns: Millones, and items like Capitales invertidos, Producción total, Sueldos y jornales pagados, etc.

ha calculado con honradez, en armonía con la cantidad y la calidad de nuestra producción. No ha sido, como pudiera apreciarse, sin razón, impuesta por tales o cuales manufactureros, ni por determinados intereses de círculos comerciales; es una solución de Estado. Esto significa que el tiempo integral de producción, que agobia al mundo, los artículos manufacturados han sufrido una depreciación considerable, especialmente en los grandes y viejos centros productores, donde la lucha industrial ha aconsejado el empleo del "dumping", o, simplemente, la adopción de precios valores de venta, fijados sin dar demasiada importancia al servicio de los capitales invertidos, cuya amortización ya se ha efectuado en parte preponderante.

Estas circunstancias han obligado a los poderes públicos a poner en práctica energías medidas protectoras de nuestra industria, puesto que si dejáramos entrar al país libremente la producción internacional, los precios inferiores se reducirían a cifras que previeran la ruina que nos traería la imposibilidad de satisfacer nuestros compromisos con los propios países cuyos agentes comerciales pretenden erróneamente ver lesionados sus intereses por actividades que, en verdad, son de salvación común.

La interdependencia económica que viven los pueblos modernos no permite considerar una medida de protección aduanera, ejercitada por un país en formación capitalista, y, por lo tanto, forzosamente deudor, con un criterio demasiado simplista y unilateral. ¿Qué obtendrían los mercados extranjeros con vendernos más, si no pudiéramos vender lo que nos sobrara? ¿Serían mejores que los nuestros, nuestras importaciones, a trueque de mantener el legítimo prestigio de buenos pagadores, de que gozamos en todos los países de la tierra?

Por otra parte, el alza de los derechos aduaneros se ha efectuado con sólido criterio y después de maduro estudio. Se la

mas de nuestro porvenir y causa precisa de pavorosa mortalidad. Las instituciones de beneficencia han venido haciendo esfuerzos para mitigar, siquiera en parte, los daños que señalamos; sus colonias veraniegas, sus gotas de leche y demás establecimientos similares, que se han multiplicado, son lo que puede obtenerse con el cuidado de los niños; pero por desgracia, la acción de estas instituciones no basta a su capacidad de atender a los niños que necesitan, y a la necesidad que sirven y por mucho que traten de extender su beneficencia acción, no alcanzan ni pueden alcanzar a realizar un mejoramiento racial como el que necesitamos.

Muchos hogares comprenden la importancia de alimentar bien a sus hijos, desean hacerlo, pero se encuentran con el grave inconveniente de la carencia de recursos para adquirir las materias alimenticias que contienen los elementos salvadores de la infancia. En Chile de excelente calidad, pero a precios prohibitivos.

Nos referimos al primer término de pescados, y luego a las frutas y legumbres. Por anomalía difícil de explicarse, estos artículos, que, dadas las condiciones del país, se debían constituir no sólo la alimentación popular, sino ser además fuentes de exportaciones cuantiosas, han tomado carácter de lujo debido a que nuestras economías agrarias y pesqueras, que han desarrollado racionamiento, esto es, en armonía con nuestras verdaderas riquezas naturales.

Por fortuna el actual Gobierno así lo ha comprendido y su política se ha encaminado a dar a las industrias que deben ser típicas del país la importancia que les corresponde.

le cupo en la lucha, y sus escritos habrán de despertar el interés que merecen. En ellos relata su participación en las experiencias que obtuvo durante la conflagración, desde que fué llamado comandante en jefe de dichas fuerzas.

El general Pershing relata sus experiencias de la guerra mundial

Incontables volúmenes han sido llenados por muchos escritores y hombres que tuvieron participación activa en la Gran Guerra, sobre impresiones, experiencias, causas y relatos de episodios de la conflagración.

—No, ¿por qué? Esas son cosas que tú únicamente puedes entender. Me ofrece frutas. ¿Quieres una manzana? Tómate una y yo le ofrezco un puro de wesling. Le corta la punta con los dientes y sigue hablando: —Mira, Ernesto, he estado tanto tiempo encerrado aquí que casi me he vuelto loco. Cuando uno está solo, esto es algo terrible. Se pasa por las piezas... ahí hay una blusa de ella, todavía colgada de una percha, ahí está su camiseta de costura; ahí está la silla en que acostumbra a sentarse a coser... y de noche, está la otra cama, tan blanca y tan abandonada, al lado de uno. A cada momento se le echa una mirada y uno se da vueltas y vueltas muchas cosas por la cabeza, Ernesto.

—No quieres una taza para ti también? pregunta Adolfo. —Estoy ocupado, aún, contesta. Su voz es de un timbre suave y velado. —Pensé muchas veces que había salvado mi honor echando de casa. ¡El honor! ¿Qué importa el honor! ¡Simples palabras! Uno sigue siendo el mismo con o sin honor. Resolví, entonces, llamarla, pues la vida sola, cansa y son tan pocos los años que se viven. Si no hubiese sabido nada de esto, todo habría continuado como antes. ¡Qué haríamos si supiésemos de antemano lo que nos va a suceder!

—Sí, Ernesto. Ella vivió la misma vida. Estuvo encerrada durante años y sufrió angustias e incertidumbres. Ha pensado en el pasado y ha oído su voz... y entonces, sin darse cuenta, se decidió y cuando tomó la resolución no pudo retroceder. Así pasaron las cosas. —La dueña de casa entra y trae el café. Yo quiero hablarla, pero ella no me mira.

—No se puede servir a dos amos, como dice el evangelio: los intereses y los principios. Desde el punto de vista de los intereses, el "dumping" de Rusia puede probar ser útil para uno y perjudicial para otros. Debería ser considerado desde un punto de vista de un procedimiento de competencia y también porque, adoptado no solamente por la industria y el comercio privados, sino también por un Estado grande y poderoso, genera una perturbación moral y social en momentos de grandes perturbaciones por otras causas.

—Considerarán Europa y Estados Unidos el problema desde este punto de vista? Esperemos así. G. F. (King Features Syndicate)

El primer tren de turismo al Sur saldrá el próximo lunes

Ha sido reservada una gran cantidad de pasajes. Los interesados pueden solicitar detalles en la Oficina de Informaciones de los Ferrocarriles, Huérfanos 864

A las 10 de la noche del próximo lunes 26 saldrá de la Estación de Alameda, el primer tren de turismo de los dos que ha organizado para la presente temporada de verano la Empresa de los Ferrocarriles del Estado.

Este tren recorrerá los principales puntos de turismo de Chile. En los lugares donde no haya vía ferroviaria, se pondrá al servicio de los turistas, un servicio de automóviles y vapores cuyo itinerario y precios han sido fijados de acuerdo con lo módico que resultará el viaje tomando en cuenta el largo recorrido que se hará y lo interesante que resultará la excursión.

Hasta la fecha han pasado a registrar sus pasajes en la Oficina de Informaciones de la Empresa, ubicada en calle Huérfanos 864, teléfono 8887, en donde se dará toda clase de detalles sobre el particular.

El precio del viaje ha sido fijado en 960 pesos con derecho a tomar parte en las excursiones que harán las turísticas en algunas paradas: Saño del Laja, Ramuncho, Corral y Niebla, Saño de Pílmajito y Pílmajito, para lo cual se utilizarán, como decimos antes, automóviles y vapores especialmente contratados con tal fin.



FOLLETIN (46) DE REGRESO

Novela inédita de la post-guerra Por ERIC MARIA REMARQUE (AUTOR DE "SIN NOVEDAD EN EL FRENTE")

Por primera vez resultó mi conciencia, mi propio yo, y mostréme sus duros de horror. Mi pasado ha roto los que yo el peligro ya no viene de afuera sino que está radicado en mí y se agita en mi interior. El hombre de años atrás ha despertado y ahora amenaza con sus manos ensangrentadas al hombre que quiere arrastrarme consigo. Pero lo que antes era defensa e instinto de conservación se cambiaría en culpa y remordimiento, si volviera. Debo construirme diques. Necesito un sostén. Aun es tiempo de hacerlo.

Reviso mis libros y los vuelvo todos. Nada. Me quedo de pie delante de mi colección de mariposas y mi acuarela. Nada. Hojeo diarios y novelas. Nada. Miro mi uniforme. Nada. El cartero llama a la puerta. Me trae una carta. Es del Gobierno, con la orden de asumir provisoriamente un

cargo de profesor en un pequeño pueblo. La leo pensativo... Un pueblo, unas pocas casas, una cantina, una estrecha calle colorada, el alfabeto y la tabla de multiplicar, año tras año. ¿Es eso lo que yo quiero? ¿Ser prisionero de sí mismo, entre esas cosas y con el capitán inglés? Arrojo el papel en la mesa. Miro por la ventana largo rato. Resuelvo, por último, ir a consultar a Adolfo Bethke. Cuando en el frente yo no sabía decidirme, él siempre me daba el consejo oportuno.

Cruje el portón. Dentro de una casita, ladra un perro. Entre árboles, avanzo a lo largo del huerto. Adolfo está ahí. También su esposa. Aparecen en el instante de Adolfo. Me siento, después de cortos instantes, me pregunta: —¿Estás asombrado, Ernesto, no? —¿Por qué, Adolfo? —De que ella está en casa otra vez.

—Vuelve tú, la de antes, sentirás un poco a la vez, verán sin pesares, alegres fulgores, ríndete a mí y yo me rendiré a ti; tú, sacrificio; tú, sople; tú, jardín de juventud; tú, amante; tú, perdida... (CONTINUARA) (Prohibida la reproducción)



# Primera información gráfica de la revolución de Panamá

En su oportunidad, la sección cablegráfica de "La Nación" informó a sus lectores sobre el movimiento revolucionario que estalló en Panamá a principios del presente mes, y que provocó la renuncia del Presidente de dicho país, señor Florencio H. Arosemena.

Como se recordará, este movimiento fué encabezado por la juventud panameña y duró sólo muy pocas horas. Después de unas horas de combate en las calles, la policía se entregó a los rebeldes, y el Presidente dimitió.

La Corte Suprema designó Presidente provisional al señor Zelaya, y posteriormente fué designado Presidente Constitucional el señor Ricardo Alfaro, quien desempeñaba el cargo de Ministro de Panamá en Washington.

El señor Alfaro asumió ya sus funciones.

Las fotografías que damos en estas columnas son las primeras que han llegado a Santiago. Describen diferentes e interesantes escenas de la Revolución.



1. — El último brindis. En la tarde del día 1.º de enero una recepción tuvo lugar en el Palacio Presidencial, dada por el caído Presidente Florencio H. Arosemena. Los tres del primer término son, de izquierda a derecha: ex Presidente Rodolfo Chiari, Presidente Florencio H. Arosemena, derrocado, y ex P. residente Dr. Belisario Porras. Unas cuantas horas más tarde, los tres eran presos por los revolucionarios. — 2. Voluntarios en marcha. — 3. El secuestrado de Hacienda y Tesoro, Dr. Nicolás Victoria J., es conducido a la prisión. Es el que está vestido de negro, con chaleco blanco, y lleva bastón. — 4. Muertos en la refriega.

## Del reglamento de admisión y permanencia trató anoche el Consejo Universitario

A las 9 de anoche, sesionó extraordinariamente el Consejo Universitario con el fin de ocuparse de diversos asuntos de carácter urgente que se relacionan con el servicio en general y con el nuevo plan de estudios del Instituto Pedagógico. La sesión fué presidida por el Rector de Corporación, don Gustavo Lira.

De preferencia fué tratado el reglamento de admisión y permanencia de la Universidad, de acuerdo con las modificaciones que se le han estudiado para el caso.

Una madre busca desesperada al hijo que no ve desde hace muchos años

Damos la carta en que pide una noticia de Porfirio Rivero Maturana

## Los árboles curiosos que hay en Santiago

¿Quién sabía, fuera de los naturalistas y de algunos técnicos en jardines de la Municipalidad, que Santiago encerraba un verdadero tesoro forestal? Seguramente nadie. Y, sin embargo, esta es la verdad. La capital de Chile tiene en sus plazas y parques árboles que, por su extraordinario valor ornamental y su escasez, harían honra a cualquier gran ciudad del mundo.

Nadie sabe como han llegado hasta esta capital estos rarísimos ejemplares. Muchos de estos árboles son exóticas plantas originarias de los más apartados rincones del globo, y que mano, selectas, seguramente, los han trasplantados a nuestros jardines para realzar su belleza. Y lo curioso es que la mayoría de estos valiosísimos ejemplares tienen su historia. No sólo poseen valor para nosotros por sus altas cualidades botánicas, sino que también una atmósfera anecdótica los rodea y que la tradición se ha encargado de conservarla.

## El senador don Alberto Cabero fué elegido anoche Presidente del Partido Radical

Secretario fué designado don Elicer Mejías

En la tarde de ayer celebró sesión la Junta Central Radical, presidiendo, en ausencia del vicepresidente, señor Hevia, el anterior presidente, señor Juan Antonio Ríos, sesión que se verificó con numerosa asistencia de senadores, diputados y delegados del partido.

## Quedó definitivamente despachada la ley sobre organización de las Cajas de Ahorros

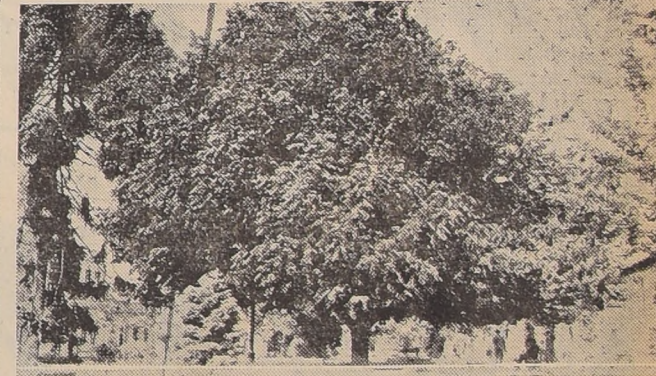
Sección 31.ª, extraordinaria, en 20 de diciembre de 1931. — Presidencia del señor Montecinos. — Se abrió la sesión a las 16.15 y asistieron 86 señores diputados. ORDEN DEL DÍA Cajas de Ahorros. Se pusieron en votación las modificaciones en que ha insistido el Senado sobre organización de las Cajas de Ahorros. Se acordó no insistir en el reclamo de las modificaciones, quedando éstas aprobadas y, por lo tanto, definitivamente despachada la ley.

Las maravillas forestales de la ciudad. — El cedro azul del Parque Cousiño. — Se conserva, imponente, en la Plaza Brasil el ceibo que plantó el general Las Heras. — Ningún alcalde se ha atrevido a cortar los dos pimientos de

Bolivia que están en la Alameda. — \$ 10,000 ofreció por ellos un vecino. — Lo que nos dijo el Dr. Porter. — Los sauces llorones que en el Parque Cousiño y en el Forestal evocan los campos chilenos



Los notables pimientos de Bolivia, que ornamentan el costado Oriente de la plazuela de Los Héroes de la Concepción.



La Pterocaria Caucaica de la Avenida Portales, único y valioso ejemplar que hay en los paseos de Santiago



El histórico ceibo de la Plaza Brasil, plantado por el general Las Heras, según cuenta la tradición



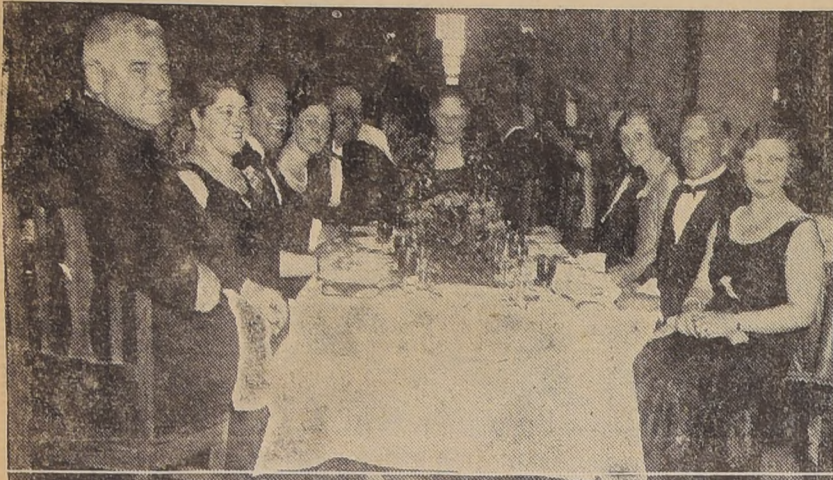
Cedro del Libano, Atlántida, gigantesco y valioso árbol que, con sus frondas de color azul, pone una nota exótica en el Parque Cousiño

su ascendencia centenaria. En Primavera florece y se cubre de corolias rojas. Este árbol es de Argentina y Uruguay. Es para esos países lo que para nosotros el maitén y la patagua: un árbol eminentemente nacional. Lo han cantado los poetas orientales y bajo su sombra, los gauchos han echado a volar sus sueños, sus penas y sus canciones. En Santiago hay varios ceibos. Hay uno magnífico en la Plaza de Armas, frente a la Municipalidad y algunos en el Parque Forestal. Últimamente, a lo largo de la Avenida Cumming, se ha hecho una hermosa plantación de ceibos, los cuales, cuando estén crecidos, comunicarán a este paseo un aspecto imponente. A continuación se formalizó un interesante debate en torno de las declaraciones formuladas recientemente en un diario por el senador don Juan Antonio Ríos, acordándose que la nueva mesa de la Junta quedaba autorizada para designar una comisión que procediera a su estudio. Fue resuelto, además, confeccionar y editar un boletín para dar cuenta de los correligionarios de la labor desempeñada por sus representantes en el seno del Parlamento. Con este motivo se designó una comisión compuesta de los señores Ríos y Núñez Morán y de los diputados señores Jorquera, Ortega y Hernández.

UNICO EJEMPLAR EN CHILE. Es el árbol más raro de todos. Nos referimos a la pterocaria caucásica que está en la Avenida Portales al llegar a la Alameda. Es de la región del Cauca en Asia y pertenece a la familia de los norales. La Municipalidad conserva cuidadosamente este árbol, cuya enorme frondosidad y altura llama la atención de cuantos pasan a su lado. LOS Famosos Pimientos de la ALAMEDA. ¿Quién no conoce los famosos pimientos de los Héroes, que aizen sus copas corpulentas frente a Eler-

# VIDA SOCIAL

## DINNER-DANSANT EN EL CLUB DE VIÑA.



En el último dinner-dansant en el Club de Viña

¿Quiere Ud. sanar del reumatismo?

Tomé usted Citrolitol Fleischmann (Base de citrato de sodio y litio) De venta en todas las boticas.—Concesionario: Alberto Hochstetter y Cia. Botica del Indio SANTIAGO Vs.—X

**MATRIMONIOS.** — Privadamente se efectuó en casa de la novia el matrimonio de la señorita Chita Eyzaguirre Bernaldes con el señor Rogelio Campos Ll. — Se ha efectuado en Concepción el matrimonio del señor Enrique A. Lavanchy L. con la señorita Blanca Reyes S.

**NACIMIENTOS.** — Ha nacido un hijo del señor Carlos Mulas Serrano y de la señora Livia Fucio de Mulas. — Ha nacido una hijita del señor Orlando Cañas Polloni y de la señora Victoria Díaz de Cañas.

**A EUROPA.** — A principios de marzo se dirigen a Europa: don Luis Izquierdo, señora Isabel de la Fuente de Izquierdo e hijos; y en abril, don Matías Errázuriz Ortúzar.

**EXCURSION A BUENOS AIRES.** — Cada día que pasa aumenta el entusiasmo por concurrir a la excursión de turismo que se realizará a Buenos Aires y Montevideo para marzo próximo, organizada por el Club Deportivo Nacional.

**BAUTIZOS.** — En la parroquia de la Estampa ha sido bautizada Anita Ramírez Echeverría, hijita de don Luis Ramírez y de la señora Elena Echeverría de Ramírez. Fueron padrinos don Juan Verdugo Urrejola y la señora Ernestina Dávila de Verdugo.

— Ha sido bautizada en el Sagrado, Carmen Felicia Eivira, hija de don Walter Carola Leal y de la señora Carmen Huerta de Carola. Fueron padrinos don Egidio Reyes Urrutia y la señora Rosa Leal V. de Carola.

**ENFERMOS.** — En el Pensionado Salvador ha sido operada por el doctor Constant, la señora María V. de Cornejo. Su estado es satisfactorio.

— Ayer ha sido operado de apendicitis en el Pensionado del Salvador, el joven Jorge Ode Bórquez. Su estado es satisfactorio.

— Después de una larga y penosa enfermedad ha dejado de existir en esta ciudad el joven ingeniero don Samuel de la Barra de la Sotta. Su muerte enluta un hogar respetable y distinguido.

A QUIEN LE DAÑA EL SABER, HOMICIDA ES DE SI MISMO. CALDERON.

HOY

Sta. Inés, Vgn. y Mr. Stos. Patrolo y Fructuoso, Mrs.

MAÑANA

Stos. Vicente, Anastasio y Victor, Mrs.

**DON LUIS VIEL ISAZA.** — En Viña del Mar ha dejado de existir don Luis Viel Isaza, vinculado a distinguidas familias de la capital.

Por sus dotes de caballerosidad se distinguió siempre en sus numerosas actividades, dejando en todas ellas y en el seno de su familia el recuerdo de sus bondades y bellas cualidades.

**GUIA SOCIAL DE SANTIAGO.** — Encontrándose en preparación la nueva edición del Guía Social de Santiago, correspondiente al presente año, se nos encarga pedir a las familias de esta capital hagan saber a cada-lla 3440, todo cambio de domicilio, error u omisión que pueda existir en la actualidad.

**COMIDA.** — Promete ser todo un acontecimiento la comida del Domingo, a las 21 horas, que realizará el Club Deportivo Nacional en el Restaurant del Cerro San Cristóbal.

**EN LINARES.** — El Domingo último el Intendente suplen, teniente coronel don Jorge Bari, y su esposa, señora Laura Oyarzún de Bari, ofrecieron en su residencia de verano, "Soledad", un almuerzo a un grupo de sus nacionales.

Asistieron las siguientes personas: Jorge Bari y señora Laura Oyarzún de Bari; María Tezanos Pinto de Irarrázaval; Amanda Larraín de Lamas y señora Elena Besa de Alamos; Julio Contardo y señora Ester Urzúa de Contardo; señoras Marta Arizaga, Amanda Irarrázaval, Teresa Pinto, Ester y Leonor Contardo Urzúa; juez letrado, señor Armando Rojas Molina; Antonio Lamas Benavente, Isaac Jorje y Raúl Bari Oyarzún, Julio y Samuel Contardo Urzúa y Julio Rojas Bañados.

**VIAJEROS Y VERANEANTES.** — Partieron a Viña del Mar y se alojan en el Gran Hotel, don Elias Márquez de la Plata y señora Ana Guzmán de Márquez de la Plata.

## EN EL CLUB DE VIÑA DEL MAR.



Almirante Arturo Swett y señora Blanca Madge de Swett

Veranean en los fundos de los alrededores de Molina, las siguientes familias:

Correa Ugarte, Correa Salas, Arizaga Montt, Montt Smith, Lira Montt, Izquierdo Rozas, Correa Opazo, Opazo Coussido, Valdés Fernández, Guzmán Valdés, Gascon Guzmán, Chadwick Ortúzar, Rosopatron Guzmán, Correa Pérez Cotopos y Eyzaguirre Infante.

— Veranean en Concón don Ventura Piedrabuena y señora Enriqueta Bories de Piedrabuena.

— Han llegado a Concón don Guillermo Piedrabuena y señora Lucía Richard de Piedrabuena.

— Zapallar se han dirigido la señora Adela C. de Geppi e hija y las señoritas Orueña, Ristori y Marta Mabilas.

— A Coquimbo el señor M. Alberto Aranobita y señora, y la señorita Amanda Veloz M.

— En Valparaíso se encuentran veraneando el señor J. Osvaldo Altamirano Ch. y sus hermanas María, Raquel y Teresa.

— A Lilloco, la señora Zenobia Quintero de Narváez y su hija Raquel.

— A las Termas de Chillán, los señores Francisco Barros e hijo; Simón Gewob y señora, y Maximiliano Galardo.

— Se han dirigido a Concepción,

donde fijarán su residencia, el señor Juan Belmar Villablanca y señora Elisa Castañeda de Belmar.

— Se encuentran en Valparaíso don Juan Larraín y señora Blanca Menéndez de Larraín.

— Se dirigió a Viña del Mar la señora María Teresa Gandarillas de Tocornal.

— El sábado parten al sur don Juan Antonio Orrego y señora Teresa Puelma de Orrego.

— La familia Zafartu Orrego se encuentra en Bui.

— Próximamente se dirigen a su quinta de Nuiños a pasar la temporada de verano, don Raúl Covarrubias Ortúzar, señora e hija.

— Se ha dirigido a Cartagena el se-

ñor Eugenio Infante Infante.

— Al mismo punto, el señor Carvalyo Mónica.

— Ha partido a pasar la temporada de verano a Camarico, la señora Los Montes, la señorita Lucía de Sergio.

— A San Bernardo se ha dirigido la señorita Matilde Guevara C. (Lirios), la señora Mercedes de Oyarzún.

— Han llegado a Viña del Mar familias Claro Matte, Valdovinoso, Eguiguren, Duocil Claro, Izquierdo, la Puente, Dávila Bulnes, Barros, Villalobos Arceaga, Torres, Ross.

**MUEBLES.**  
**SANCHEZ e Hijo, Ltda.**  
 — DELICIAS 1707, Esq. RIQUELME —  
 DORMITORIOS, COMEDORES, SALITAS  
 MESAS, SILLAS, CHESTERFIELD CONFORTABLES  
 FACILIDADES DE PAGO

**EL HILO ELEFANTE MR ES AHORA MERCERIZADO**

**Estación RADIOTELEFONICA**  
 C. M. A. O. A., "NOINCLA" ONDA 238.8  
 PROGRAMA DE HOY

De 18.30 a 20.—Concierto ofrecido por **Central Electric**  
 DISTRIBUIDORES DE RECEPTORES MARCA PHILCO AHUMADA 60

De 20 a 20.30 horas.—Concierto "Phillips Radio" Fabricantes de Receptores  
 Premiadon en las exposiciones de Londres y Sevilla, equipados con válvulas "Pentodes".  
 Pida demostraciones en las casas de Radio y Música.

DE 21 A 21.30 HORAS CONCIERTO OFRECIDO POR LA LIBRERIA SOCIEDAD IMPRENTA Y LITOGRAFIA UNIVERSO.—AHUMADA 32.—ARTICULOS DE ESCRITORIO, CAJAS ESQUELAS, PRESENTANES LAPICERAS CONKLIN

Concierto ofrecido por la Casa Besa y Cia. Ltda., importadora de los automóviles y camiones Dodge Brothers, y de los receptores modernos Atwaters Kent.

1. L. ALVARES: Solo de piano.
2. ROSS: Suite por la Orquesta.
3. UBALDO GRAZIOLO: Solo de violín.
4. EL NACIMIENTO DEL PIBE, monólogo cómico por Nanky.

## MUSICA

### EL ULTIMO CONCIERTO SINFONICO EN EL MUNICIPAL

El viernes próximo se verificará en el Teatro Municipal, el último concierto sinfónico de despedida de Chile, dirigirá el maestro Max Steler.

Los éxitos alcanzados por estos conciertos en los últimos días, hacen presumir que éste ha de ser un verdadero acontecimiento, especialmente por tratarse de la despedida del inteligente maestro Steler, que, al frente de su orquesta, se ha revelado como un director de grandes conocimientos y vasta preparación musical.

La orquesta sinfónica, compuesta de sesenta profesores de los más distinguidos y eficientes, tendrá, con este concierto un merecido homenaje al maestro Steler que deja en el país recuerdos imborrables de su preparación y conocimientos en el ramo. Es por demás interesante el programa.

**AHORRE DINERO COMPRANDO AL FABRICANTE**  
**FABRICA DE MUEBLES ANGLO-AMERICANA**  
 ARTURO PRAT 951  
 Dormitorio de 3 cuerpos, con dos marquesas de... \$ 1.700  
 Regios comedores, desde \$ 600  
 Hall, berger tapizado \$ 650  
 LAMPARAS de fierro forjado, a precios de fábrica.  
 Se obsequia el CUPON "V. I. A."

### LOS Desarreglos del Estómago se deben a la Acidez

Ese padecimiento puede dominarse con un tratamiento casero, agradable y eficaz. Los desarreglos del estómago como ser: indigestión, dispepsia, gases, acidez, etc., son probablemente en nueve casos de cada diez, causados por exceso de acidez en el estómago, que hace fermentar los alimentos y produce gases y da lugar a indigestión ácida.

Los gases distienden el estómago y causan opresión, flatulencia, acedia, mientras que el ácido inflama los delicados tejidos de las paredes del estómago. Elimínense los gases y el ácido y la indigestión no sobreviene.

Para detener o evitar la acidez y la acumulación de gases en el estómago, neutralizar la fermentación de los alimentos, purificar el estómago y liberarlo de indigestión, tómense cuatro pastillas de Magnesia Divina en un poco de agua siempre que se sienta flatulencia, dolor o acidez después de comer. La Magnesia Divina rápidamente purifica el estómago, neutraliza la acidez, hace desaparecer el dolor y produce bienestar.

Las tabletas de Magnesia Divina pueden obtenerse en cualquier botica, y tomándolas diariamente se mantiene el estómago en perfecto estado, permitiendo desempeñar sus funciones en la ayuda de digestivos artificiales.

**RAFF**  
 = COCOA =  
 PEPTONIZADA  
 RECOMENDADA POR TODOS LOS MÉDICOS

**EL CUTIS GRASO Y LOS BARRILLOS**

El calor hace que el cutis adquiera un aspecto grasoso y que hagan su aparición los feos barrillos. Las artistas no ostentan nunca pecas ni barrillos, pues con el fin de quitarse de la cara los aceites que su profesión les impone, hacen agradables baños faciales con agua, en la que han disuelto una tableta de stymol efervescente. Este reimpulso baño facial a base de stymol es lo que más se recomienda para la conservación de la hermostura del cutis durante el verano. Usted hallará stymol en toda farmacia.

**ODOL**

Dá los siguientes resultados:

1. Limpieza absoluta y desinfección duradera de la boca y de los dientes.
2. Efecto refrescante, sensación de bienestar.
3. Un aliento perfumado y fresco.

Base: Orthoxybenzilalcohol M. R.

## Fajas "NIRVANA"

TRES NUEVOS MODELOS REBAJADOS DE PRECIO



**Faja NIRVANA 192**  
 Modelo nuevo, subido de arriba, semi-acinturado, en finas telas, a \$ 50, \$ 42.50 y

**Faja ELASTICA Nirvana 34**  
 Modelo para jovencita, en ricos elásticos ortopédicos, a \$ 55, 48, 42.50, 32.00 y

**Faja NIRVANA 40**  
 En finísimo Lasticlot de seda, "Goma delgada forrada en jersey", modelo especial para la moda actual, a \$ 115 y

**\$ 25.- \$ 26.50 \$ 78.-**

SOSTEN-SENOS Nirvana, modelos nuevos, desde \$ 2.90

UNICOS DOS ALMACENES DE VENTA

**Ahumada 55 - Ahumada 323**

ENTRE ALAMEDA Y MONEDA ENTRE HUERFANOS Y PLAZA DE ARMAS  
 Teléfono 60344 Teléfono 84886.

**PIDA SIEMPRE CIGARRILLOS VENECIA**

AVILES Hnos y CIA

**Ala vanguardia de los jabones para cutis delicado marcha siempre el JABON del HAREM**

Base: Orthoxybenzilalcohol M. R.

# HOY EN EL CARRERA

El invencible cine Western de CLARO Y PEREZ, que, en pleno verano, estrena películas de gran temporada.

Estreno de la super producción sonora y cantada, de Harley Clark, el editor de "DEL MISMO BARRO":

## CORAZON DE MUJER

Protagonistas: FIFI D'ORSAY, la famosa tonadillera francesa, y HAROLD MURRAY, primer barítono de la Metropolitan Opera House, ya conocido entre nosotros en "CASADOS EN HOLLYWOOD".

Una novela heroica y pasional estilo "Beau Geste". El romance de un legionario que buscaba la muerte, y de una mujer divina que quería volverlo a la vida con su amor.



FIFI D'ORSAY Y HAROLD MURRAY CANTARAN EN INGLES Y FRANCES LAS SIGUIENTES BELLAS CANCIONES:

- 1.— "Corazón de mujer".
- 2.— "Good Time, Fifi".
- 3.— "The Happy Family".
- 4.— "Beware of Love".
- 5.— "Bon Jour".
- 6.— "One Day".
- 7.— "C'est la Guerre".

APROBADA SOLO PARA MAYORES.— PLATEA: \$ 5.50.

Una obra que será orgullo del bello sexo y que hará ser más amorosos a los hombres.— Un espectáculo lírico que dejará tan grato recuerdo como "LA CANCION DEL VAGABUNDO".

Además se pasará un noticiario FOX MOVIE TONE con actualidades sobre el PRINCIPE DE GALES.

### Ipmerio

HOY A LAS 6.45 Y 10 P. M.  
EMPRESA GRAZIOLI-QUENDOZ  
PRECIOS DE VERANO:  
Plateas... \$ 4.40  
Tertulias... \$ 3.30  
Paraiso... \$ 2.00

El triunfo magnífico de ayer, la producción de la CHILEANA CINEMA CORPORATION, obra estupenda del programa RIALTO, totalmente sonora, con maravillosa sincronización musical, visión dramática de emocionante y original argumento, por la cual pasan muchas vidas de intenso dolor y la historia de una joven hermosa y trabajadora, creación asombrosa de dos ases del film:

PHYLLIS HAVER y RAYMOND HATTON

## Almas Inquietas

MAÑANA A PEDIDO GENERAL  
Ultimos recitales del maravilloso instrumento  
**EL THEREMIN**  
por el  
Profesor Wolfson



HOY

Damos las últimas exhibiciones del magno suceso METRO GOLDWYN 1931

ROMANCE

LA DIVINA CREACION DE LA SENSUAL

GRETA GARBO

LA PLATEA VALE HOY

\$ 5.50

PRINCIPAL  
Empresa chilena FRANCISCO Y FELIX SANFUENTES

VIERNES  
**Sala IMPERIO**  
ORQUESTA GRAZIOLI

Grandioso acontecimiento artístico: Estreno de la super-producción muda "GAUMONT"

## EL DINERO

VERSION CINEMATOGRAFICA MODERNA DE GRAN LUJO, DE LA MAS FAMOSA NOVELA DE EMILIO ZOLA ("L'ARGENT").

Intérpretes: Brigitte Helm - Mary Glory - Alfred Abel.

Exclusividad: Cia. Cinem. Italo - Chilena.

### GUIA DEL ESPECTADOR

#### TEATROS

ESMERALDA.—Compañía de operetas Maresca-Lubrasa.—Noche: La Geisha.  
VICTORIA.—Compañía de revistas Mario Benard.—Vermouth: Pasen, muchachos, pasen. Noche: Las alegres locuras, y Pasen, muchachos, pasen.  
SANTIAGO.—Compañía de revistas César Sánchez.—Vermouth: De todo un poco, y Travesuras de amor. Noche: Función en honor y beneficio de Olga Donoso. Estreno del sainete musicado La Cochayuyo; Mosaicos Olga Donoso y variedades.

#### CINES

APOLO.—Vermouth, y noche: Devoradores del espacio, por Billy Sullivan, y El llamado de las selvas.  
ATENAS.—Vermouth y noche: La Venenosa, por Raquel Meiler, y Pierna de palo.  
AVENIDA.—Vermouth y noche: La divina dama, por Corinne Griffith.  
AVENIDA MATTA.—Vermouth y noche: Su noche de amor, por Vilma Banky y Renald Colman; y Ramona, por Dolores del Río.  
BOULVARD.—Vermouth y noche: El bailarín de Moscú, por Rod La Rocque.  
BRASIL.—Vermouth y noche: Sombras blancas en los mares del sur, por Monte Blue y Raquel Torres.  
CAPITOL.—Vermouth y noche: Duro de puño, y El Circo, por Charles Chaplin.  
CARRERA.—Rotativa: Viena-Berlin. Vermouth y noche: Corazón de mujer, por Harold Murray y Fifi D'Orsay.  
COLISEO.—Vermouth y noche: El loco cantor, por Alolson.  
COQUEIRO.—Vermouth y noche: Vendida por un millón, por Dolores Costello, y El luchador.  
DELICIAS.—Vermouth y noche: Los contrabandistas de diamantes (fin) y El rey de los linetes.  
DIECIOCHO.—Vermouth y noche: El chico de Arizona.  
DIEZ DE JULIO.—Vermouth y noche: El pan nuestro de cada día, por Charles Farrell y Mary Duncan.  
INDEPENDENCIA.—Vermouth y noche: El hombre y la ocasión.  
IMPERIO.—Vermouth y noche: Almas inquietas, por Raymond Hatton y Phyllis Haver.  
LATORRE.—Vermouth y noche: Sonny Boy, y Al acecho de la muerte, por Jack Perrin.  
MINERVA.—Vermouth y noche: La calle del asar, por William Powell.  
NACIONAL.—Vermouth y noche: El loco cantor, por Al Jolson.  
RITMO.—Vermouth y noche: Una mujer galante, por Greta Garbo y John Gilbert.  
O'HIGGINS.—Vermouth y noche: Espadas y corazones, por Ramón Novarro.  
RIALTO.—Vermouth y noche: Orquídeas salvajes, por Greta Garbo y Lewis Stone, y programa cómico.  
SEPTIEMBRE.—Rotativas a las 3. Mi mejor amigo, por Mary Pickford.  
VERMOUTH Y NOCHE: La Canción de la Troika.  
SAN MIGUEL.—Vermouth y noche: El Relámpago, por Hoot Gibson, y programa cómico.

T. NUÑO A  
Irarrázaval 3706  
HOY 8.40 y 9.40 a \$ 1.— PLATEA  
GRETA GARBO y JOHN GILBERT  
en  
"UNA MUJER GALANTE"  
T-X



ROMAN RIESCH — PLATEA: \$ 10 — BALCON: \$ 5 — GALERIA: \$ 2.

### TEATRO MUNICIPAL

COMPANIA TEATRAL ALEMANA  
RIESCH - BUNNE  
HOY MIERCOLES, A LAS 21.30 — ESTRENO  
"JAGERBLUT"

(Sangre de cazador.  
Comedia en 4 actos de Rauchenegger.  
Actuará el Kunkler-Quartett en sus danzas y bailes regionales bávaros.)

BOLIVAR — HOY  
VERMOUTH Y NOCHE  
DIA POPULAR SONORO  
\$ 2.30

### EL BAILARIN DE MOSCU

por Rod La Rocque y Sue Carol  
T-X

### TEATROS

VICTORIA  
CIA. DE REVISTAS MARIO BENARD.  
Vermouth: "PASEN, MUCHACHOS, PASEN"  
NOCHE:  
"Las alegres locuras"  
y "PASEN, MUCHACHOS, PASEN".  
Mañana estreno: "LA COPLA CRIOLLA"

ESMERALDA  
CIA. OPERETAS MARESCA - LUBRASA.  
NOCHE:  
**LA GEISHA**  
PLATEA CORRIENTE \$ 6.60.  
Sábado, noche: "CASTA SUSANA".

### HOY Miércoles

CARRERA  
EL CINE DE MODA.  
VERMOUTH Y NOCHE: ESTRENO DE  
"Corazón de mujer"  
PLATEA \$ 5.50.  
Rotativa: "VIENA - BERLIN". Platea \$ 1.10.

O'HIGGINS  
FUNCIONES POPULARES  
VERMOUTH Y NOCHE:  
"Espadas y corazones"  
por RAMON NOVARRO. Platea \$ 2.20  
Mañana: "ROMANCE" por GRETA GARBO.

Cines Western.

ESPECTACULOS DE CLARO Y PEREZ

Se reciben cupones V. I. A. como dinero efectivo.

### COLISEO

— HOY —  
PRIMERA GRAN FUNCION  
POPULAR  
DE CINE SONORO

A \$ 2.20  
PLATEA BAJA

y \$ 1.50  
PLATEA ALTA  
LA MARAVILLA DRAMATICA

### EL LOCO CANTOR

HABLADA Y CANTADA  
— por —  
AL JOLSON  
(SOLO PARA MAYORES)

DOMINGO: Esp. y Noche  
GRETA GARBO  
— en —  
"ROMANCE"  
TODA HABLADA

### Brasil

HOY  
VERMOUTH Y NOCHE  
PLATEA \$ 3.30  
La más brillante y atrayente cinta sonora:

"Sombras Blancas en los Mares del Sur"  
por RAQUEL TORRES y MONTE BLUE  
(PARA MAYORES)

Mañana: "ROMANCE"  
por Greta Garbo

TARDE Y NOCHE Hoy  
ESTRENO SONORO:  
**EL CHICO de ARIZONA**  
PLATEA: \$ 2.20  
T-X

**Mañana**

EL LEON DE LA METRO conquistará uno de sus mejores triunfos, estrenando en el

**PRINCIPAL**

UNA LUJOSA Y EXQUISITA COMEDIA MUSICAL

Hablada, Cantada, Bailada. — Una novela de amor y desengaño, vivida en los elegantes centros de la JUVENTUD NEOTORKINA.

**Hijos del Placer**

Creación de LAWRENCE GRAY, WYNNE GIBSON, HELEN JOHNSON, OLGA UD. LAS LINDAS CANCIONES: "Déjalo así", "Todo para tí", "Polvo", "Una pareja de pichones"

*a Metro-Goldwyn-Mayer*

Para quienes vera en es este aviso y este consejo:

**'Elimine la duda, compre en los Almacenes GARCIA y ahorrará dinero'**

- CREP Chamisier listado a 5 y 6 rayas, para vestidos de playa, el metro . . . . . \$ **20.-**
- ESPUMA DE MAR, artículo de pura seda y de gran actualidad, en bonitos estampados, el metro . . . . . \$ **15.50**
- ESPUMILLA francesa de pura seda, en 50 colores interesantes, el metro . . . . . \$ **14.50**
- VELOS SUIZOS de puro hilo, estampados, artículo que vale \$ 9.00, lo ofrecemos, el metro . . . . . \$ **5.-**
- HOLANDA INGLESA, en 6 tonos de color, lavable, artículo apropiado para mame-lucos y guardapolvos, el metro . . . . . \$ **2.-**
- SILLAS para playa, en buena madera de lingue y género listado . . . . . \$ **16.50**
- PISOS plegables para playa, de madera de lingue, con tela listada . . . . . \$ **7.80**
- HAMACAS tejidas, muy resistentes y livianas, con cabezales de lingue, adaptables a todas partes . . . . . \$ **52.-**
- SOMMIER con patas, especiales para veraneantes, en diversos tamaños y clases . . . . . \$ **16.50**
- COLCHONES de estopa vegetal, en coti listado, desde . . . . . \$ **15.-**
- TRAJES DE BAÑO para señoras y caballeros, en gran variedad de modelos, de las famosas marcas "Pelton" y "Wolsey" . . . . . \$ **45.-**
- TRAJE de media lana para señoras, de la famosa marca "Otter", malla ideal en variedad de tonos jaspeados . . . . . \$ **19.-**
- GORRAS de ñño, importadas, marca "Continental", en gran variedad de formas y colores, desde . . . . . \$ **2.90**
- ZAPATILLAS con y sin taco, y plantilla especial, artículo de primera clase, desde . . . . . \$ **7.-**
- FELPA "OSMAN", blanca, para sábanas de baño, ancho 140 cms., el metro . . . . . \$ **11.50**
- SABANAS de baño, blancas, confeccionadas con rica felpa inglesa, tamaño 140 x 200, cada una . . . . . \$ **28.50**
- TOALLAS afelpadas "Cannon", "Russell" y "Hacco", blancas y de color, desde . . . . . \$ **1.40**

ESTAMOS REALIZANDO UNA ENORME CANTIDAD DE RETAZOS DE NUESTRA ULTIMA LIQUIDACION

**TEATROS**

Esta noche se hace en el Santiago la función de honor y beneficio de **Olga Donoso**

**"La Geisha" anuncia para esta noche el cartel del Esmeralda**

**VERMOUTH: "DE TODO UN POCO" Y "TRAVESURAS DE AMOR". — NOCHE: ESTRENO DEL SAINETE MUSICADO "LA COCHAYUYO", "MOSAICOS OLGA DONOSO" Y VARIEDADES**

Esta noche, en el teatro Santiago, se efectuará la función de honor y beneficio de la artista primera actriz cómica de la Compañía de Revistas de César Sánchez, Olga Donoso, quien ha preparado un programa lleno de novedades.

"La Cochayuyo", revista de Carlos, va en primer lugar. Además, tra

La Compañía Maresca - Lubrassa "La Casta Susana", opereta que más gusta a medida que más se la ve.

de las simpáticas que se conquistado en esta temporada. Anoche una gran concurrencia asistió a la vigésima representación de la zarzuela "La del soto del parral" y como en las representaciones anteriores, premio con cánticos y entusiastas aplausos la labor de los elementos artísticos de Maresca-Lubrassa.

Para hoy se anuncia la linda opereta del maestro Sidney Jones, "La Geisha", cuya música es una de las más hermosas que se conocen en el repertorio operético.

La opereta "La Geisha", que estrenó esta noche la Compañía Maresca-Lubrassa, es en tres actos y se dará en el Esmeralda en igual forma como se ha dado siempre en los teatros europeos. No hay que confundirla con "La Geisha", que tan populares hicieron las Compañías Florit y Perdiguer. Esa "Geisha" era solamente una parte de la gran opereta del maestro Sidney Jones, cuya música necesita de una cantante como Dorina de Dasso, para poder hacer de ella una representación que esté a la altura del espíritu y letra que le dió su notable autor.

Según la opinión de aventajados críticos, "La Geisha" del maestro Sidney Jones es una de las más bellas operetas que se conocen y en Europa goza de una popularidad sólo igualada por las grandes obras del teatro operético.

Para el sábado en la noche, la Compañía Maresca-Lubrassa anuncia

**REAL HOY**

Western Electric SISTEMA SONORO

PLATEAS: \$ 5.50

A las 6.15 y 9.45, nuevas y brillantes exhibiciones de la triunfal película PARAMOUNT que ayer causó verdadero asombro en el inmenso público, la obra más hermosa de la temporada, como lo dijimos ayer y lo sostenemos hoy, creación genial de GARY COOPER y FAX WRAY (Para mayores).

**ADORADO IMPOSTOR**

**Dos funciones ofrece hoy la Compañía de Revistas de Mario Benard**

Continúa actuando con gran éxito en el Victoria la Compañía de Revistas Argentinas de Mario Benard, cuyos elementos artísticos han logrado conquistarse las simpatías del público.

Ayer la Compañía puso en escena la revista "Las alegres locuras", refundición de los mejores cuadros de las revistas estrenadas hasta ahora. Estas "Alegres locuras" fueron del agrado de la numerosa concurrencia que asistió al Victoria y que prodigó con entusiasmo sus aplausos a los artistas que actuaron en esta alegre revista.

Carmen Lamas, Laura Hernández

preclamente, una parodia de la obra hispana mencionada, ya que trata de asuntos criollos de mucho ambiente y ya que sus tipos actúan en una trama campera nuestra, guardando todo el carácter de lo típico de esta tierra.

**Beneficio de los empleados del Teatro Esmeralda**

Con el fin de no entorpecer las funciones de la Compañía Maresca-Lubrassa, los empleados del Teatro Esmeralda no pudieron realizar en el mes de diciembre próximo pasado el beneficio que anualmente les obsequia la empresa Claro y Pérez y lo postergaron para este mes.

Este beneficio tendrá lugar el viernes próximo y se realizará en la función nocturna de ese día. Estará a cargo de la Compañía Maresca-Lubrassa.

Esta noche se despide el Circo "Shipp" en su local de la Alameda, frente al Portal Edwards

Una función anuncia para hoy el circo Shipp, por ser la última que haga en su local de la Alameda frente al Portal Edwards y posiblemente la última que haga en Chile.

El programa confeccionado para esta noche es de primer orden, ya que en él se han incluido los mejores números del repertorio.

Esta última función se hará a precios absolutamente populares.

**TEATRO SANTIAGO**

Compañía de Revistas César Sánchez HOY — MIERCOLES — HOY

Vermouth: gran éxito de las revistas "DE TODO UN POCO" "TRAVESURAS DE AMOR"

Noche: Gran función en honor y beneficio de Olga Donoso. — Estrenos: "LA COCHAYUYO" — MOSAICO OLGA DONOSO — VARIEDADES

Viernes: Estreno "Las Soto de Parral"

Sábado: Beneficio de Pepe Rojas.

**TEATRO RECOLETA - HOY**

Empresa Sancho y Lozano Ltd. Av. Recoleta esquina de Dominici. EL GRAN DIA DE MODA DEL TEATRO RECOLETA. EL ESPECTACULO DE ARTE POR EXCELENCIA, EN EL QUE INTERVIENE LA NOTABLE Y MERITISIMA ORQUESTA DEROSEA, una de las mejores de Santiago para sincronizar con maestría admirable la gran super-producción

**"EL RAPIDO DE SIBERIA"**

por ALMA TAYLOR.

**TEATRO REPUBLICA**

Empresa Dr. FELIX SALVADOR SANFUENTES S.

HOY — METRO GOLDWYN MAYER

PRESENTA A MARY DRESLER, POLLY MORAN, ANITA PAGE CHARLES MORTON, EN LA GRACIOSA COMEDIA TOTALMENTE HABLADA.

**"HAY QUE DARSE GUSTO EN VIDA"**

PRECIO PLATEA: \$ 3.30

WESTERN 1931 — Proyección y acústica insuperables T-X.

**POLITEAMA**

HOY

VERMUT, 6.20 - NOCHE, 9.30

PLATEA \$ 2.20

Corina Griffith

EN EL BELLISIMO ROMANCE DE AMOR

**LA DIVINA DAMA**

SOLO PARA MAYORES

MAÑANA, PLATEA 2.20

ALMAS INQUIETAS

Por PHYLLIS HAVER

Grandes Almacenes

**ALAMEDA** org. **GARCIA** ANTICUOS ALMACENES DE LA FABRICA & CATRES

Av. ESPAÑA

EL VIERNES: Notable estreno en castellano, "LA FUERZA DEL QUERER", por A. de Segura y María Alba.





# REBAJA DE PRECIOS

Efectiva Hoy 21 de Enero de 1931

Tenemos el agrado de anunciar nuestra nueva lista de precios, con una considerable rebaja en casi la totalidad de los diferentes MODELOS FORD.

Deseamos, por medio de estos nuevos precios rebajados, hacer al público partícipe de nuestras facilidades de producción y organización económicas y extender, aún más, las ventajas de transporte eficiente, ya bien probadas de los productos FORD.

Belleza mecánica, de líneas y colorido, buen funcionamiento seguro y permanente, servicio mecánico siempre en progreso, coloca al FORD, hoy más que nunca, como "un valor muy superior a su precio".

	PRECIO ANTIGUO	PRECIO REBAJADO		PRECIO ANTIGUO	PRECIO REBAJADO
COUPE STANDARD	\$ 7,765.-	<b>\$ 7,450.-</b>	SEDAN STANDARD		
			4 puertas	\$ 9,400.-	<b>\$ 8,700.-</b>
COUPE SPORT	\$ 8,250.-	<b>" 7,700.-</b>	SEDAN DE LUXE		
			4 puertas	\$ 10,000.-	<b>" 9,200.-</b>
COUPE DE LUXE	\$ 8,550.-	<b>" 7,850.-</b>	TOWN SEDAN	\$ 10,350.-	<b>" 9,500.-</b>
VICTORIA COUPE		<b>" 9,500.-</b>	CHASSIS		
			COMERCIAL	\$ 4,200.-	<b>" 4,200.-</b>
CABRIOLET	\$ 9,800.-	<b>" 9,300.-</b>	COCHE REPARTO		
			DE LUXE	\$ 8,550.-	<b>" 7,800.-</b>
SEDAN 2 puertas	\$ 7,765.-	<b>" 7,465.-</b>	OMNIBUS		
			RURAL	\$ 8,650.-	<b>" 8,650.-</b>
FAETON	\$ 6,900.-	<b>" 6,900.-</b>	CAMIONCITO REPARTO LIVIANO		<b>" 6,150.-</b>
			CABINA ABIERTA		
FAETON DE LUXE		<b>" 8,650.-</b>	CAMIONCITO REPARTO LIVIANO		<b>" 6,480.-</b>
			CABINA CERRADA		
ROADSTER	\$ 6,825.-	<b>" 6,825.-</b>	CHASSIS		
			CAMION 131½"	\$ 5,950.-	<b>" 5,950.-</b>
ROADSTER DE LUXE		<b>" 7,500.-</b>	CHASSIS		
			CAMION 157"		<b>" 6,350.-</b>

PARACHOQUE, juego	\$ 200.-
PARACHOQUE delantero	" 90.-
RUEDAS DOBLES CAMION	„ 250.-
ASIEN TO AUXILIAR	„ 250.-

(TODOS LOS PRECIOS SON SOBRE CARRO EN SANTIAGO.)

## FORD MOTOR COMPANY

SANTIAGO DE CHILE



# INFORMACIONES CABLEGRAFICAS DEL EXTERIOR

DE NUESTROS CORRESPONSALES Y DE THE UNITED PRESS ASSOCIATIONS, VIA ALL AMERICA CABLES INC.

## UN DIPUTADO MEXICANO PROPONE ARRENDAR UNA PARTE DEL ESTADO DE SONORA A EE. UU.

MEXICO 20.— El diputado estaduista M. D. Deker, presentó a la legislatura para arrendar a Arizona, por 99 años, una sección del Estado que el senador norteamericano Ashart, propuso hace algunas semanas adquirir para Estados Unidos.—(U. P.)

## MACDONALD DARA A LA PUBLICIDAD... (De la 1.ª página)

Los necesarios para redactar la Constitución de Burma, en la esperanza de que las nuevas Constituciones de la India y Burma puedan estar terminadas, en lo posible, simultáneamente.—(U. P.)

## SE ADMITIO A RUSIA, TURQUIA E ISLANDIA A PARTICIPAR EN LAS DELIBERACIONES SOBRE EL PLAN BRIAND

ESTA RESOLUCION ES CONSIDERADA COMO UNA VICTORIA DE LA POLITICA EXTERNA DE ITALIA, SIEMPRE DE OPPOSICION A FRANCIA.— LOS DELEGADOS BRITANICOS CONTINUAN MOSTRANDOSE APATICOS.— HENDERSON PROTESTO DE UNA PROPOSICION DE MARINKOVITCH SOBRE TARIFAS PREFERENCIALES.

(Correspondencias cablegráficas de Samuel Dashiell, Eric Keyser y Edward Strer, exclusivas para "La Nación")

PARIS, 20.—La Comisión que discute el Plan de Unión Europea, cristalizando su programa, ha recibido dos resoluciones: 1.º Proposición de concesión de créditos agrícolas para los países de Europa que tienen excedentes de producción, controlados en forma análoga a la manera como la Liga de las Naciones controló el préstamo concedido a Austria; 2.º Se llama la atención hacia la delicada cuestión de las tarifas aduaneras preferenciales. Según Briand, los problemas son complejos; pero no insolubles. La Comisión está tan ocupada en los problemas estrictamente europeos, provenientes de la depresión económica, que su Subcomité de Redacción se reunirá mañana a las 9.30 antes de la reunión del Consejo de la Liga. En seguida la Comisión celebrará sesión plenaria en las últimas horas de la tarde. Parece que los delegados a las discusiones esperan que antes del mes de mayo, los Comités espe-

ciales habrán coordinado los diversos proyectos ya presentados para curar los males de Europa. Persiste la aparente apatía británica. Es digno de observar el hecho de que Henderson haya protestado inmediatamente de una proposición presentada por Marinkovich sobre las tarifas preferenciales. Los europeos confían más en el alivio eventual proveniente de los ajustes sobre las tarifas aduaneras europeas siempre que se ampliore la importancia de las consideraciones políticas.—SAMUEL DASHIELL. BERLIN, 20.— El acuerdo de invitar a Rusia, Turquía e Islandia a participar en la discusión de los problemas económicos en la Comisión de Estudio del Plan Briand, ha causado recelos en los círculos políticos de Alemania, en donde se cree que actualmente es inoportuno discutir los problemas políticos europeos en Ginebra. Se considera muy improbable la adopción de la moción germano-danesa de designar un Sub-

Comité especial europeo para discutir los asuntos europeos más urgentes. Se opina que Briand obtendrá apoyo suficiente para rechazar todas las tentativas que se hagan para discutir la política europea, pues el Comité ha limitado explícitamente los tópicos de discusión a las cuestiones económicas. Se duda, sin embargo, de si se podrá evitar que Rusia, si acepta la invitación que se le ha hecho, introduzca su política en las discusiones de la Comisión, puesto que los problemas económicos y políticos de ese país están más entrelazados que los de las demás naciones.—ERIC KEYSER. ROMA, 20.— La admisión de Rusia y Turquía en las deliberaciones de Ginebra, es considerada como una victoria de la política externa de Italia, que sigue siendo contraria a Francia.

Se considera que esta admisión implica el establecimiento de una conexión entre los problemas europeos y los problemas mundiales, y confirma la relación directa entre la labor de la Comisión que estudia el Plan Pan-Europa y el trabajo de la Liga de las Naciones, al admitir incondicionalmente a las discusiones a los países no miembros de ella. Se considera que esto último es una indicación de que la superimportancia de la política económica moderna aumenta firmemente. Se insinúa así que las sesiones del Comité en Ginebra pueden referirse más a las fases económicas de los problemas internacionales que a las fases políticas, con lo cual, eventualmente, se podría llegar a la modificación del carácter de la Liga.—EDWARD STORER.

Se considera que esta admisión implica el establecimiento de una conexión entre los problemas europeos y los problemas mundiales, y confirma la relación directa entre la labor de la Comisión que estudia el Plan Pan-Europa y el trabajo de la Liga de las Naciones, al admitir incondicionalmente a las discusiones a los países no miembros de ella. Se considera que esto último es una indicación de que la superimportancia de la política económica moderna aumenta firmemente. Se insinúa así que las sesiones del Comité en Ginebra pueden referirse más a las fases económicas de los problemas internacionales que a las fases políticas, con lo cual, eventualmente, se podría llegar a la modificación del carácter de la Liga.—EDWARD STORER.

**WILLIAM LOEB, PRESIDENTE DE LA ASOCIACION CHILENO-AMERICANA**  
NUEVA YORK 20.—Mr. William Loeb, vice-presidente de la American Smelting and Refining Co., fue elegido presidente del comité ejecutivo de la Asociación Chileno-Americana. El coronel A. Keady fue elegido director de la Asociación, como sucesor de su suegro, Mr. C. M. Pepper, fallecido hace algún tiempo.—(U. P.)

## ESPAÑA

**El Ministro de la Gobernación cree que en 20 días más podrán realizarse las elecciones**

MADRID, 20.—Entrevistado por el corresponsal de la United Press, el Ministro de la Gobernación confirmó que "muy pronto" el general Berenguer ordenaría el levantamiento del estado de guerra. Expresó la opinión de que el 10 de febrero quedarían restablecidas todas las garantías, levantada la censura, permitida la libre elección de la palabra y restituido el derecho de reunión.

Dijo finalmente que, a su juicio, en veinte días más podían hacerse todas las propagandas y campañas que preceden a las elecciones.—(U. P.)

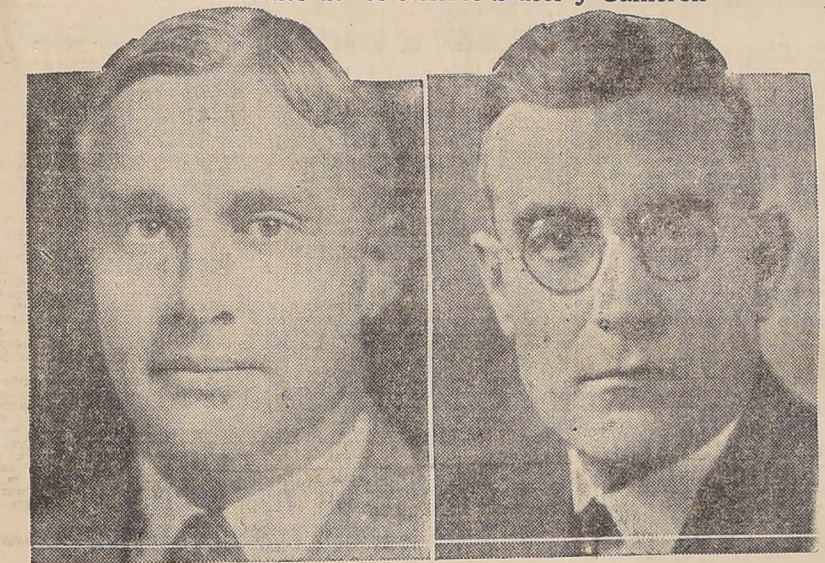
## El Interventor Federal de Salta informa al Gobierno Provisional sobre la crítica situación creada a la provincia

POR EL NUEVO IMPUESTO CHILENO AL GANADO ARGENTINO (Correspondencia cablegráfica de L. M. Alvarez, exclusiva para "La Nación")

BUENOS AIRES, 20.— El Interventor Federal de la Provincia de Salta, general Gregorio Vélez, ha dirigido una nota al Gobierno Provisional de la República en la cual fija sus puntos de vista sobre la crítica situación de la ganadería de esa Provincia frente al impuesto prohibitivo establecido por Chile. Expone en su comunicación el general Vélez, que "Salta, desde épocas lejanas, exporta ganado a Chile por un valor que puede ser fijado en no menos de 3,000,000 de pesos por año. Una vasta zona de la Provincia y parte de los territorios nacionales y otras Provincias limítrofes contribuyen al sostenimiento de esta fuente de riqueza privada y pública. Chile ha cerrado de golpe sus fronteras a nuestra exportación, elevando el número correspondiente a la exorbitante suma de 270 pesos por cabeza. Esto ha ocurrido en el momento preciso en que debía intensificarse este comercio y mientras su desarrollo, como siempre, se ajustaba plenamente a las normas económicas, sin alteración u obstáculos algunos que pudieran hacer prever la adopción de medida semejante. De aquí la existencia de alrededor de 30,000 cabezas de

vacunos de la actual engorda, dispuestas para ser exportadas con ese destino, y de cuyo número habrían debido ser despachadas en fuertes remesas. "No escaparé al criterio de V. E.,—añade el Interventor,— la importancia del perjuicio ocasionado a nuestros ganaderos y a la economía general de la Provincia y la trascendencia aún mayor que indudablemente tendrá si no se toman providencias inmediatas que restablezcan nuestro comercio, y, además, ataquen en lo posible el mal ocasionado hasta ahora. "Mientras la nación hermana perjudica en esta forma la economía de una gran zona argentina, dice más adelante, penetran holgadamente variados productos chilenos a nuestro país y aún al mismo territorio afectado por aquel acto, no obstante concurrir con sus similares, como ocurre principalmente con los porcinos y aún las maderas, siendo sabido, además, que estos y otros artículos de la misma procedencia encuentran fácil colocación en el mercado de nuestro litoral en cantidades que constituyen un fuerte aporte para el vecino país.—L. M. ALVAREZ.

## Dos representantes de la industria del caucho SE ENCUENTRAN EN SANTIAGO Personalidades de los señores Sluser y Cameron



Señor C. Sluser

Sr. A. G. Cameron

Se encuentran en el país los señores C. Sluser, vice-presidente y gerente de la fábrica "The Goodyear Tire & Rubber Co. Inc." y A. G. Cameron, presidente de ventas de la misma firma comercial, dos de las figuras más importantes de la industria del caucho. Estos caballeros parten a Buenos Aires por la combinación internacional de mañana con el objeto de

inaugurar la nueva fábrica de neumáticos que tendrá lugar el 24 del presente. La intensa tarea realizada en el campo de la industria del caucho, se debe en gran parte a iniciativas del señor Sluser, ya que de él dependen los métodos más modernos puestos en práctica en la manufactura de neumáticos.

En cuanto al señor Cameron, es el dirigente de las ventas de todos los países del mundo, con excepción de Rusia. La nueva fábrica que se inaugurará el 24 es la quinta que abre la Goodyear Tire & Rubber Co. Inc. fuera del territorio de los Estados Unidos. Está situada en Hurlingham, a quince millas al noroeste de Buenos Aires.

## EL DR. LIGNIERES ATAQUE LA EFICACIA DEL SUERO ANTI-TUBERCULOSO CALMETTE

PARIS, 20.—El profesor Joseph Lignieres, pronunció un discurso ante la Academia de Medicina, en el cual atacó la eficacia del suero anti-tuberculoso Calmette. Dijo que a menudo este suero destruyera una tuberculosis virulenta en vez de impedirla. En el caso de la prohibición de este suero en Chile y el del Congreso Internacional de Pediatría de Buenos Aires, que se abrió a probar el uso general de tal suero.—(U. P.)

## PERU

### Se ha iniciado un movimiento para llevar a Sánchez Cerro a la Presidencia Constitucional

LIMA, 20.— El Comité de Consolidación de la Revolución ha recomendado al comandante Sánchez Cerro como candidato a Presidente constitucional. El Comité pide con urgencia que se modifique el decreto de convocatoria de la Asamblea Constituyente en forma que permita llamar a elecciones generales. Este proyecto ha sido apoyado también en la sesión de ayer de donde se ha pedido en los últimos días al comandante Sánchez

## EL "OROPESA", EN QUE VIAJA EL PRINCEPE DE GALES, PARTIO DE VIGO PARA LA HABANA

VIGO 20.—El "Oropesa" salió en viaje a La Habana a las 2.15 de la madrugada.—(U. P.) Cerro que lance su candidatura presidencial. Según el proyecto actual, la Asamblea Constituyente, que se reúne el 1.º de mayo, solo tiene poder para alterar la Constitución y para designar un Presidente provisional hasta las elecciones generales en que se elegirá el Presidente constitucional y cuya fecha aún no ha sido fijada.—(U. P.)

## El Consejo de la Liga de las Naciones ADOPTO POR UNANIMIDAD UN INFORME DE LA COMISION DE DESARME EN SU SESION DE AYER

GINEBRA, 20.—El Consejo de la Liga aprobó por unanimidad el informe de la Comisión de Desarme. Los representantes de siete de las naciones más poderosas del mundo expresaron, sin ambages, su aprobación del informe de la Comisión preparatoria, en discursos en que, junto con comprometer a sus Gobiernos para el desarme, atacaron energicamente la guerra. Mañana se presentarán en el Consejo las mociones relativas a la fecha y sede de la Conferencia Mundial del Desarme, y sobre el nombramiento de presidente de esta Conferencia.—(U. P.)

GINEBRA, 20.—En la sesión de hoy del Consejo de la Liga, Briand hizo notar que no esperaba que se llegara al desarme completo repentinamente; pero, confiaba en que las naciones, miembros de la Liga cooperaran en lo posible para cumplir sus promesas hechas en el artículo 8.—(U. P.)

GINEBRA, 20.—El Embajador de España, señor Quiñones de León, presentó el informe de la comisión preparatoria del desarme al Consejo de la Liga de las Naciones, en sesión de hoy. Después de esto, hablaron a nombre de sus Gobiernos, para iniciar el debate sobre este informe, Henderson, Curtius, Grandi, Briand, Yoshizawa y Mc Gilligan.—(U. P.)

GINEBRA, 20.—Mr. Henderson abogó por el desarme a fin de impedir las guerras, y señaló la depresión y penuria mundial como una consecuencia de la última guerra, por lo cual, según opinó, es ya tiempo que las naciones oren a fin de impedir su repetición. Hizo notar que a pesar de que se habla de guerra, no hay peligro de una guerra inmediata porque ningún Gobierno o alianza se atrevería a armentar a la Liga o a violar las obligaciones que ha asumido. Sin embargo, dijo — el hablar de guerra es peligroso porque amenaza a la larga socavará el convenio de la Liga.—(U. P.)

GINEBRA, 20.—El Embajador de España, señor Quiñones de León, presentó el informe de la comisión preparatoria del desarme al Consejo de la Liga de las Naciones, en sesión de hoy. Después de esto, hablaron a nombre de sus Gobiernos, para iniciar el debate sobre este informe, Henderson, Curtius, Grandi, Briand, Yoshizawa y Mc Gilligan.—(U. P.)

GINEBRA, 20.—El Embajador de España, señor Quiñones de León, presentó el informe de la comisión preparatoria del desarme al Consejo de la Liga de las Naciones, en sesión de hoy. Después de esto, hablaron a nombre de sus Gobiernos, para iniciar el debate sobre este informe, Henderson, Curtius, Grandi, Briand, Yoshizawa y Mc Gilligan.—(U. P.)

GINEBRA, 20.—El Embajador de España, señor Quiñones de León, presentó el informe de la comisión preparatoria del desarme al Consejo de la Liga de las Naciones, en sesión de hoy. Después de esto, hablaron a nombre de sus Gobiernos, para iniciar el debate sobre este informe, Henderson, Curtius, Grandi, Briand, Yoshizawa y Mc Gilligan.—(U. P.)

GINEBRA, 20.—El Embajador de España, señor Quiñones de León, presentó el informe de la comisión preparatoria del desarme al Consejo de la Liga de las Naciones, en sesión de hoy. Después de esto, hablaron a nombre de sus Gobiernos, para iniciar el debate sobre este informe, Henderson, Curtius, Grandi, Briand, Yoshizawa y Mc Gilligan.—(U. P.)

GINEBRA, 20.—El Embajador de España, señor Quiñones de León, presentó el informe de la comisión preparatoria del desarme al Consejo de la Liga de las Naciones, en sesión de hoy. Después de esto, hablaron a nombre de sus Gobiernos, para iniciar el debate sobre este informe, Henderson, Curtius, Grandi, Briand, Yoshizawa y Mc Gilligan.—(U. P.)

GINEBRA, 20.—El Embajador de España, señor Quiñones de León, presentó el informe de la comisión preparatoria del desarme al Consejo de la Liga de las Naciones, en sesión de hoy. Después de esto, hablaron a nombre de sus Gobiernos, para iniciar el debate sobre este informe, Henderson, Curtius, Grandi, Briand, Yoshizawa y Mc Gilligan.—(U. P.)

GINEBRA, 20.—El Embajador de España, señor Quiñones de León, presentó el informe de la comisión preparatoria del desarme al Consejo de la Liga de las Naciones, en sesión de hoy. Después de esto, hablaron a nombre de sus Gobiernos, para iniciar el debate sobre este informe, Henderson, Curtius, Grandi, Briand, Yoshizawa y Mc Gilligan.—(U. P.)

GINEBRA, 20.—El Embajador de España, señor Quiñones de León, presentó el informe de la comisión preparatoria del desarme al Consejo de la Liga de las Naciones, en sesión de hoy. Después de esto, hablaron a nombre de sus Gobiernos, para iniciar el debate sobre este informe, Henderson, Curtius, Grandi, Briand, Yoshizawa y Mc Gilligan.—(U. P.)

## ¡¡Quiebra!! DE LA CAMISERIA "CASA ESPAÑOLA" PUENTE 615 (No es esquina)

SOLO para darle alcance a los Empleados Públicos, Jubilados, Carabineros, Empleados Tracción y a nuestros clientes en general, PROLONGAREMOS DEFINITIVAMENTE NUESTRA LIQUIDACION REMATE, HASTA EL 31. ¡Ud. debe aprovechar esta OCASION UNICA!!

240 CAMISAS (percal francesa) 3 x 21 pesos 3 x 26 pesos	180 CAMISAS (popelina color) 3 x 35 pesos 3 x 45 pesos	110 CAMISAS (popelina seda blancas) 1 x 22 pesos 3 x 60 pesos	190 CAMISAS B. V. D. 1 x 8 pesos 2 x 15 pesos
120 CAMISAS blancas, rica clase Ganga: 1 x 15 pesos 2 x 25 pesos	27 CAPAS de baño importadas Desde \$ 40 c/u.	600 CORBATAS en 1/2 seda y seda pura. Desde \$ 1.20 c/u.	195 PARES ligas importadas A \$ 1.50 par A \$ 2.50 par
54 PIJAMAS (lo más nuevo) 2 x 30 pesos 2 x 35 pesos 2 x 40 pesos	800 PANES Jabón para tacador a Cualquier precio	130 CALZONCILLOS B. V. D. (reforzados) 2 x 9 pesos	UN LOTE en camisetitas y calzoncillos punto, la pieza Desde \$ 2.90
115 TOALLAS en color (importadas) 1 x \$ 5.80 3 x \$ 15.00	105 PAÑUELOS en color (seda) para bolsillo A \$ 3.80 c/u.	Pequeños Saldos en Suspensores, Colleras puño, etc., muy baratos.	160 PARES Calcetines fantasia (importados) 1 por \$ 2.80 3 por \$ 7.00
54 CAMISAS DE NOCHE A \$ 12.80 c/u. A \$ 35.00 las 3	40 CALZONCILLOS malla A \$ 2.90 c/u. NUNCA VISTO	15 PULLOVERS lana, importada. A \$ 24.80 c/u.	60 DOCENAS Pañuelos para bolsillo, surtido. A PRECIOS de OCASION

NO DUDE de nuestras ofertas, pues nos apura liquidar las existencias, pues debemos entregar a local a fin de mes. NO VISITE ninguna otra casa del ramo, pues NADIE que no esté QUEBRADO puede vender a nuestros precios. VISITENOS HOY MISMO... DESPUES SERA TARDE...

## "CASA ESPAÑOLA" PUENTE 615 (pasado Santo Domingo)

**PARA MEDICOS**  
se liquidan, por cuenta del fabricante, instrumentos de Cirugía y jeringa hip. (Dilatadores, Forceps, Pinzas).  
MERCED 610

**Viña de Gran Ocasión**  
Por conclusión de sociedad se vende o permuta por propiedades urbanas, chacra de 50 cuerdas totalmente plantada de viña, nueva, actual, produce 20,000 arrobas, buenas casas, parque, luz eléctrica, agua potable, bodega, vajilla, maquinarias. Inmediato a Santiago, camino a San Bernardo.  
Precio: \$ 1,000,000. Deuda: \$ 450,000  
Honeywell - Compañía 1207 - Teléf. 89084  
Cab-22 En.

**EL JUEVES sale de SANTIAGO**  
el CORREO AEREO para EUROPA e intermedios  
La correspondencia aérea que salió de Santiago el 8 de enero, llegó a Europa el 19 del presente.  
— COMPAGNIE GENERALE AEROPOSTALE —  
Cab-X.

**ALIMENTOS MEYER ES EL MEJOR**  
PARA LA TEMPORADA DE VIAJE  
OFRECEN MALETAS DE FIBRA ALEMANA (Por cuenta fabricante)  
MERCED 610

## VIAJE DE TURISMO A BUENOS AIRES PARA PRESENCIAR LOS FESTEJOS EN HONOR DE SS. AA. RR. EL PRINCEPE DE GALES Y JORGE, Y ASISTIR A LA EXPOSICION ARTES E INDUSTRIAS BRITANICAS

El Expreso Villalonga está organizando dos excursiones económicas a Buenos Aires con motivo de la inauguración de la Exposición Artes e Industrias Británicas y presenciar los festejos que se realizarán en esa capital en honor de SS. AA. RR. Príncipe de Gales y Jorge. Saldrán de Valparaíso y Santiago el 18 de marzo y 15 de abril próximos. El precio de los pasajes será de \$ 980 m/cte. ida y vuelta con cama, 50 kilos de equipaje y válido por un mes. Además, mediante pequeños suplementos, la Empresa correrá con los demás gastos que demande el viaje, incluyendo comidas en ruta ida y vuelta, estada en hoteles de primera clase y paseos.

NO SE NECESITAN PASAPORTES  
INSCRIPCIONES Y FOLLETOS:  
SANTIAGO EXPRESO VILLALONGA VALPARAISO  
Moneda 943 Blanco 1139  
Cab-X

# INFORMACIONES DE PROVINCIAS

DE NUESTRAS CORRESPONDENCIALES RECIBIDAS POR TELEGRAFO CORREO Y TELEFONO

## S. E. ha sido invitado a Valdivia

### Texto del telegrama enviado por el Intendente al Excmo. señor Ibáñez

VALDIVIA, 20.— El Intendente de la Provincia envió la siguiente invitación a S. E. el Presidente de la República: "En nombre de los elementos representativos de la ciudad lo invito a pasar aquí unos días de descanso con su familia. Estoy cierto de que el respetuoso afecto de la provincia y la adhesión con que sigue los actos de alta política del Gobierno, unidos al espectáculo maravilloso de la naturaleza, le permitirán descansar tranquilo y reposar el espíritu requerido por tantas preocupaciones y cuidados. Así, V. E. podrá juzgar personalmente la cordial vibración de esta lejana región del territorio, que responde al constante anhelo de V. E. de servir al progreso y bienestar de la Patria en la hora más crítica de la Historia Mundial".— (Barra).

### CAUTIN

## En Temuco se necesitan obreros para las cosechas

### La Secretaría de Bienestar ha recibido pedidos urgentes de parte de los agricultores

TEMUCO, 20.— Con motivo de la próxima iniciación de las cosechas, numerosos agricultores se han dirigido a la Secretaría de Bienestar solicitando trabajadores. Esta repartición les ha contestado que en el momento no tiene obreros in-

## La labor de la Dirección Sanitaria de Cautin durante 1930 fué intensa y altamente beneficiosa

TEMUCO, 20.— A pesar de la carencia de elementos de trabajo y de los inconvenientes que se han presentado en algunas ciudades de esta provincia, la Dirección Sanitaria de Cautin ha realizado durante el año pasado una intensa labor. Dirigida hábilmente por el doctor Carlos Ferreira, la dirección sanitaria de esta ciudad vacunó durante 1930 a 12.000 personas, curó a 800 personas que padecían de enfermedades de trascendencia social, aten-

### BIOBIO

## Quedó fundado el Rotary Club de Mulchén

### Con este objeto fué a esa ciudad el Director Honorario del Rotary, Dr. don Edo. Moore

LOS ANGELES, 20.— El sábado 19 de Santiago el doctor don Edo. Moore, director honorario del Rotary de Sud América, se dirigió en automóvil a Mulchén, acompañado de algunos rotarios de este Club, fundar el Club de Mulchén.

## Secretario municipal y juez de Policía Local interino

LOS ANGELES, 20.— Secretario municipal y juez de Policía Local interino.

### TALCA

## El Intendente de Talca visitará el Dpto. de Mataquito

AS AUTORIDADES Y VECINOS SE PREPARAN PARA RECIBIRLO

CUREPTO, 20.— Hemos sido informados que a fines de mes visitará el Intendente de la provincia, don Arturo Iturza, acompañado del Prefecto de Carabineros, del Ingeniero de Provincia, del Director provincial de Educación, del Secretario de la Intendencia y algunas personas más.

## En este año se construirá el Estadio de Temuco

TEMUCO, 20.— El Director de Situación Física, señor Kolbach, visitó los establecimientos de instrucción y los terrenos en los cuales se construirá el Estadio de Temuco. El señor Kolbach declaró que el sitio es aparente para el objeto a que se le destina y que una vez terminado el Estadio de Talca, se dedicará a construir el Estadio de Temuco para seguir después con el de Valdivia.— (Arelano).

## Poleas "AMERICAN"

De acero estampado, adaptables, sin necesidad de chavetas, a ejes de cualquiera dimensión

Unicos agentes:

### FUNDICION LIBERTAD

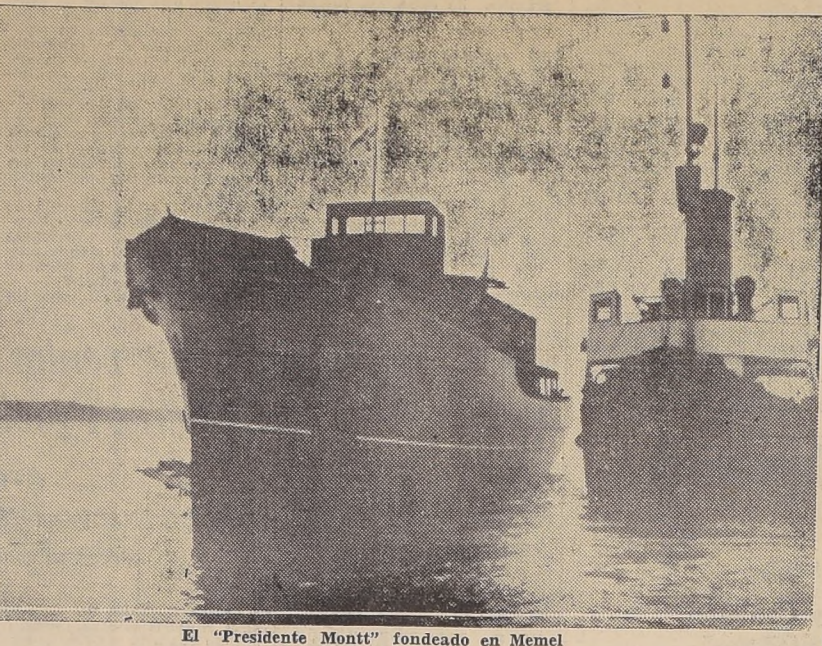
DEPARTAMENTO MERCADERIAS

Libertad 58 — Santiago

SON LAS MEJORES DEL MUNDO

## Dos modernos barcos ingresarán en marzo al servicio de navegación de los Canales

### "El Presidente Ibáñez" y "Presidente Montt" han sido construidos en Memel, para la Cía. de Navegación de Chiloé. — Están dotados de los últimos adelantos en la materia



El "Presidente Montt" fondeado en Memel

CALBUCO, 20.— En marzo llegarán al país los buques "Presidente Montt" y "Presidente Ibáñez", construidos por la sociedad armadora Compañía de Navegación de Chile para dedicarlos al servicio de navegación de los canales en las líneas Puerto Montt-Anquid-Maullín y Puerto Montt-Castro-Quellón.

Ambos barcos fueron construidos en los astilleros de la firma Lindemal, en el puerto de Memel, Lituania. El "Presidente Montt" fué bautizado y lanzado al agua en presencia de las autoridades, el 10 de diciembre, y su gemelo el "Presidente Ibáñez" lo será durante el presente mes.

Las principales características de estas naves son las siguientes: Eslora, 50,50 metros; manga, 7,60 metros; puntal, 3,80 metros. Desarrollan una velocidad normal de 15 millas inglesas. Están equipados con motores Sulzer y están dotados de los últimos adelantos en la materia.—(Oelckers).

## \$ 4.500,000 para las obras del Ferrocarril de Corte Alto a Lepihué

### se han consultado en el presupuesto del presente año. — La estación de término quedará ubicada en Lepihué, frente a Maullín. — Los trabajos se han realizado activamente

MAULLÍN, 20.— Desde la iniciación de las obras del ferrocarril de Corte Alto a Lepihué, los trabajos se han realizado activamente, concentrándose en la zona norte, a fin de terminar el trazado hasta Frelsa.

Conforme al decreto supremo respectivo, la estación de término de este ferrocarril quedará ubicada en Lepihué, frente a Maullín. Por este motivo el interés de la zona sur de estas obras está ahora en que se inicien cuanto antes los trabajos para terminar el trazado definitivo.

Se encuentra en esta el Inspector General de los Ferrocarriles del Estado, señor Schmidt, quien ha venido a estudiar la ubicación definitiva, que se dará a la estación de término del Ferrocarril de Corte Alto a Lepihué, de acuerdo con su importancia de la zona de atracción que van a tener estos servicios ferroviarios.

Ayer entrevisté al señor Schmidt acerca de estos trabajos. —Por el momento es imposible titular la fecha exacta de la iniciación de los trabajos en Lepihué, de este trazado de ferrocarril, es decir, del trazado que pone término a esta obra en Lepihué, tenemos las obras en Lepihué, de acuerdo con la obligación, me agrado, de entregar el estado en marzo, con el fin de que proporcione información sobre turismo. Este servicio facilitará la obtención de datos a los numerosos turistas que en esta época viajan por esta región.— (Casas).

## El vapor alemán "Itauri" fondeó en Pto. Montt

PUERTO MONTT, 20.— El sábado en la tarde fondeó en este puerto el vapor alemán "Itauri", el cual trae un considerable cargamento de materiales destinados a intensificar los trabajos de las obras portuarias. Se ha descargado ya rieles, maquinas, carros y locomotoras, equipo con el cual las obras entrarán a un período de extraordinaria actividad.— (Casas).

## La Oficina del Turismo Subdelegado de Calbuco

PUERTO MONTT, 20.— Hoy se inauguró un hermoso quiosco en el que se instalará una oficina para la Oficina del Turismo Subdelegado de Calbuco a don Enrique Oelckers.

## En honor de don Enrique Reinoso

REQUINOA, 20.— Con motivo de la jubilación del señor Enrique Reinoso A., ex-jefe de la Estación de los Sepúlveda, con 35 años de servicios, sus amigos de esta población, le ofrecieron una manifestación en el Hotel Royal.

A la hora oportuna ofreció la manifestación el señor Carlos Soto D., contestó el festejado agradeciendo la muestra de aprecio dada por sus amigos de esta población, y aprovechó la ocasión para presentar a su reemplazante, señor Carlos Labbé L.

Asistieron a esta manifestación, los asistentes señores: Enrique Reinoso A., Carlos Labbé L., Carlos Torres, Luis Anasco, Hugo

## Reina Victoria

La Gran Marca Chilena

## El Intendente de Atacama visitó Potrerillos

### acompañado del Gobernador del Departamento y de otras autoridades

POTRERILLOS, 20.— Hoy visitaron este mineral el Intendente de la provincia, don Lucio Concha, el Gobernador del Departamento don Florencio Martínez, el capitán de Carabineros don Víctor Salas, las autoridades nombradas recorrieron las diversas secciones de la planta de laboradora el Hospital que mantiene la Andes Cooper y las reparticiones públicas de Potrerillos. Los visitantes se retiraron al-

## Un curso de perfeccionamiento para profesores primarios

### fué inaugurado ayer en Quillota y durará 15 días. — Se matricularon voluntariamente más de treinta maestros

QUILLOTA, 20.— Treinta profesores primarios de este departamento se reunieron en un curso de estudios que durará quince días y que fué inaugurado hoy, a las 10 horas en el local de la escuela No. 2.

El curso funcionará diariamente durante 4 o 6 horas, se ocupará de las siguientes materias: Principios generales de la psicología del niño, pedagogía moderna, estudio e interpretación de los programas escolares, estudio metodológico sobre la enseñanza de la aritmética, de la lectura y escritura del idioma patrio y confección de algunos materiales de trabajo. Este curso tendrá un carácter exclusivamente práctico, lo cual hará que el funcionamiento sea de gran provecho para el profesorado y los alumnos.

El Inspector escolar, señor Alfonso Donoso, que tendrá su cargo la totalidad de las clases del curso, ha manifestado que la matrícula de maestros fué totalmente voluntaria y que los que se matricularon indicaron, al mismo tiempo, las materias de su especialidad y la fecha que más convenga para el funcionamiento del curso.

Este espíritu de perfeccionamiento profesional que anima al profesorado de Quillota ha sido objeto de elogiosos comentarios.— (Blanchard).

## Manifestación al Inspector del Trabajo, señor Eugenio Retamal

QUILPUE, 20.— El señor Luis Alberto Quintana Quintana y señora Clemencia del Pino de Quintana, ofrecieron una manifestación en su residencia de Quilpue, al Inspector del Trabajo, Jefe de los servicios de la Caja de Seguro Obligatorio Ley 4054, de la Secretaría de Bienestar Social de Aconcagua, señor Eugenio Retamal Lizana, con motivo de su traslado a Santiago.

Asistieron a esta manifestación la señora Clemencia del Pino de Quintana, señoritas Eufemia Quintana, Elena Jara Spuler, y los señores: Eugenio Retamal Lizana, Luis A. Quintana Quintana, Abdón Sobro Revellón, José Cordovez Sarría, Armando Rojas Valenzuela, Alberto Guerrero García, Máximo Ruiz Rodríguez, Atilio Bustos Núñez, Adolfo Alvarado, Eduardo Barrales Frías, Fran-

## VALPARAISO

## SIETE PARTIDOS DE WATER-POLO POR LA COMPETENCIA OFICIAL

### SE JUGARAN EL DOMINGO EN LA PISCINA DE LOS BAÑOS "EL PARQUE"

El Domingo próximo se proseguirá la competencia del campeonato de natación y water-polo, reunión que se celebrará una vez, en la piscina de los baños del Parque, en este puerto.

El programa, consulta solamente, siete interesantes encuentros de water-polo por las diferentes clasificaciones, sobresaliendo, entre ellas, dos partidos de primera división que se jugarán como matches de fondo.

El programa, consulta solamente, siete interesantes encuentros de water-polo por las diferentes clasificaciones, sobresaliendo, entre ellas, dos partidos de primera división que se jugarán como matches de fondo.

## El Ministro de Marina

### SE TRASLADARÁ HOY A SANTIAGO

Por el expreso de la mañana de hoy se dirigirá a la capital el Ministro de Marina contraalmirante don Edgardo Von Schroeders, con el objeto de presidir la reunión preliminar de la comisión de festejos del Príncipe de Gales, que tendrá lugar esta tarde en su despacho.

## Maneje sus Animales Enfermos

### A LAS CLINICAS DE LA Escuela de Medicina Veterinaria

QUINTA NORMAL

Consultas: Animales mayores, de 9 a 12 y 2 a 5. Animales menores, los miércoles y viernes, de 1 a 3.

Hospitalización: \$ 4 diarios.— Consultas, \$ 3,00. Lt. N.º.

## El Prophy-lac-tic

presta doble servicio

El cepillo Prophy-lac-tic, con cerdas en forma de sierra y copete en la punta, limpia la dentadura perfectamente y dá masaje a las encías, fortaleciéndolas. Penetra como ninguno otro entre dientes y limpia las muelas y el borde de las encías.

Si prefiere la forma ovalada, use el Prophy-lac-tic Oval. El Prophy-lac-tic Masado, que dá un masaje eficazísimo, se recomienda especialmente para encías pálidas y sensibles.

3 modelos—3 tamaños—3 selecciones de cerdas—todos de calidad superior con mangos transparentes en colores.

Cepillos Prophy-lac-tic para los dientes

SE VENDEN SIEMPRE EN CADA AMARILLA



AGENCIA GENERAL: ESMERALDA 1009 TELEFONO 3721-4127.—CASILLA 109-V. CORRESPONSALIA DE INFORMACIONES, AVISOS Y SUSCRICIONES

Se podrá visitar los buques de guerra

DURANTE LA SEMANA PORTENA Y VISAMARINA El comandante en jefe de la Escuadra, almirante García Castelblanco, ha comunicado al Comité Ejecutivo de la Semana Portena y Visamarina, que durante la semana oficial, del 6 al 13 de febrero próximo, se podrá visitar durante dos días los barcos de su división.

La Exposición Industrial

CONSTITUIRÁ UN FRANCO EXITO Un éxito superior a todas las expectativas ha conseguido el arribo de los sitios de la Exposición Industrial y Comercial de la Semana Portena y Visamarina, que se inaugurará el día 6 de febrero.

Señores Avicultores: Desde esta fecha rigen los siguientes precios: SANGRE SECA MOLIDA, \$ 45 el saco de 80 kilos.

Menéndez Behety

Table with columns: SALIDAS, De Valparaíso, De Puerto Montt. Rows for 'Alejandro' and 'Alfonso' with dates in January and February.

S. A. C. Braun y Blanchard

PROXIMA SALIDA AL NORTE El martes 27 de enero. Acepta pasajeros de cámara a los siguientes puertos: Coquimbo, \$ 80; Huasco, \$ 90; Caldera, 100 pesos; Chañaral, 110 pesos; Talca, 120 pesos; Antofagasta, 150 pesos; Tocopilla, 170 pesos; Iquique, 180 pesos; Arica, 200 pesos.

N. G. I.

VALPARAISO - PUERTOS DEL NORTE A EUROPA "COLOMBO" 14 DE FEBRERO VIRGILIO, 21 DE MARZO LINEA DE GRAN LUJO: BUENOS AIRES, BRASIL, EUROPA

PACIFIC LINE A LA HABANA Y EUROPA Via puertos chilenos, peruanos y Canal de Panamá. "Orbita" . . . 24 enero "Orbita" . . . 11 marzo

The Pacific Steam Navigation Company VALPARAISO: Blanco 689—Casilla 24.—Teléfono 3191. SANTIAGO: Agustinas 1066. Casilla 4087. Teléfono Auto 80233. Vap. NIO.

GRACE LINE

SERVICIO EXPRESO VALPARAISO, PERU, NUEVA YORK. PASAJEROS DE 1.ª CLASE ÚNICAMENTE. "Santa Clara" saldrá el VIERNES 23 de enero a las 1 P. M. con escalas en Chañaral, Antofagasta, Tocopilla, Mollendo, Callao, Talara, Buenaventura, Balboa, Cristóbal, Habana y Nueva York.

VIAJES RAPIDOS A EUROPA (Via Nueva York) EN COMBINACION CON LOS GRANDES TRANSATLANTICOS DEL MUNDO. PRECIOS REDUCIDOS. GRACE & Co.-Chile, S. A.

EL 24 Y 25 DE FEBRERO SERAN HUESPEDES DE HONOR DE VALPARAISO EL PRINCIPE DE GALES Y SU HERMANO JORGE

Grandes festejos se tributarán en Viña del Mar a los reales visitantes. — Se consultaría un baile en el Casino. — La visita al sur de Chile. — Para concurrir a la reunión de la comisión organizadora se dirigirá hoy a Santiago el alcalde don Manuel Ossa

Con la designación de la comisión organizadora del programa de festejos en honor del Príncipe de Gales y su hermano Jorge, se han iniciado en este puerto con todo entusiasmo los preparativos para recibir y homenajear a los ilustres viajeros y comitiva que serán huéspedes de Viña del Mar los días 24 y 25 del mes de febrero próximo.

Vida social porteña y viñamarina

EL ARRIBO Hemos tenido oportunidad de conversar con diversos funcionarios y dirigentes de la colonia británica residente, y aunque hasta el momento nada oficial hay al respecto, se estima que los representantes de la casa real de Inglaterra, llegarán el 23 del mes próximo en avión a la capital, a donde se trasladarán desde Arica, después de haber visitado La Paz y otras ciudades del altiplano.

Vida Obrera Porteña

SOCIEDAD GREMIO DE PESCADORES DE VALPARAISO A las 14.30 horas de mañana sesionará esta colectividad presidida por don Luis Loyola Arribera, actual presidente y Alcalde de la Caleta del Membrillo.

Personería jurídica

Por decreto supremo Sec. P. N.º 50, fecha 15 de enero en curso, del Ministerio de Justicia, se ha convalidado el funcionamiento de las Fuerzas Armadas, con domicilio en esta ciudad, institución que hasta hace poco funcionaba dependiente de la entidad del mismo nombre, con asiento en Santiago.

Quedó confeccionado el programa del Congreso Nacional de Alimentación Popular

El acto inaugural tendrá lugar el próximo sábado a las 11.30 horas en el Teatro Condell con asistencia de representantes del Gobierno y altas personalidades

El comité organizador del Congreso Nacional de Alimentación Popular, aprobó el programa que se desarrollará durante los días 24, 25, 26, 27 y 28 del presente en este puerto. Dicho programa es el siguiente:

SABADO 24 DE ENERO A las 11.30. Sesión inaugural del Congreso, en el Teatro Condell, situado en la plaza de la Victoria. Serán especialmente invitados los representantes del Gobierno y las autoridades locales, representantes del Ejército y de la Marina de la prensa, de las instituciones sociales que simpatizan con el Congreso, del Rotary Club, del Cuerpo Consular residente, altas personalidades de las Industrias y del Comercio, de la Banca, etc., y la Sociedad Médica que asistirá por derecho propio, como iniciadora del Congreso, y los adherentes de la ciudad y de provincias.

En la mañana se reunirán las comisiones en el Instituto Comercial. A las 12.30. — Partida en autos de los delegados a la playa de Las Salinas, en cuyo balneario la comisión organizadora ofrecerá un almuerzo a los delegados y autoridades con guisos y servicios exclusivos chilenos.

En la misma sesión se fijarán los días y horas para las sesiones plenarias destinadas a pronunciarse respecto de las conclusiones de las comisiones, y se fijarán también los días y horas para las visitas a las fábricas de artículos alimenticios.

En la misma sesión se fijarán los días y horas para las sesiones plenarias destinadas a pronunciarse respecto de las conclusiones de las comisiones, y se fijarán también los días y horas para las visitas a las fábricas de artículos alimenticios.

En la misma sesión se fijarán los días y horas para las sesiones plenarias destinadas a pronunciarse respecto de las conclusiones de las comisiones, y se fijarán también los días y horas para las visitas a las fábricas de artículos alimenticios.

En la misma sesión se fijarán los días y horas para las sesiones plenarias destinadas a pronunciarse respecto de las conclusiones de las comisiones, y se fijarán también los días y horas para las visitas a las fábricas de artículos alimenticios.

En la misma sesión se fijarán los días y horas para las sesiones plenarias destinadas a pronunciarse respecto de las conclusiones de las comisiones, y se fijarán también los días y horas para las visitas a las fábricas de artículos alimenticios.

En la misma sesión se fijarán los días y horas para las sesiones plenarias destinadas a pronunciarse respecto de las conclusiones de las comisiones, y se fijarán también los días y horas para las visitas a las fábricas de artículos alimenticios.

En la misma sesión se fijarán los días y horas para las sesiones plenarias destinadas a pronunciarse respecto de las conclusiones de las comisiones, y se fijarán también los días y horas para las visitas a las fábricas de artículos alimenticios.

En la misma sesión se fijarán los días y horas para las sesiones plenarias destinadas a pronunciarse respecto de las conclusiones de las comisiones, y se fijarán también los días y horas para las visitas a las fábricas de artículos alimenticios.

En la misma sesión se fijarán los días y horas para las sesiones plenarias destinadas a pronunciarse respecto de las conclusiones de las comisiones, y se fijarán también los días y horas para las visitas a las fábricas de artículos alimenticios.

9,756 sacos de cebada

CONDUCHA EL "LOZADA" A GRAN BRETAÑA Por el vapor "Lozada", que zarpará a fines de semana de zarzuro se han embarcado con destino a Inglaterra, 9,756 sacos de cebada forrajera, con 783,000 kilos de peso, y por un valor de \$ 174,828.50.

El nuevo local del Centro Español de Viña

SERA INAUGURADO EL DOMINGO El Domingo próximo será inaugurado el nuevo local del Centro Español de Viña del Mar, ubicado frente a la Plaza Vergara.

El directorio de la institución ha invitado al acto de inauguración al Embajador de España en Chile, Excmo. señor Marqués de Soria, y a las autoridades porteñas y viñamarinas.

DON CARLOS ARTIGAS FALLECIO EN LA MAÑANA DE AYER

DESEMPEÑO VARIOS PUESTOS DE RESPONSABILIDAD EN EL COMERCIO DE ESTE PUERTO Victim. de un ataque al corazón, falleció a las 10.30 horas de la mañana de ayer, en su residencia de este puerto, el señor Carlos Artigas, caballero perteneciente a una antigua y conocida familia de esta ciudad.

El señor Artigas ocupó por espacio de varios años cargos importantes en el comercio, y últimamente formaba parte de la firma naviera Artigas, Ríoflor.

Además pertenecía a diversas instituciones y sociedades, donde supo captar la estimación y simpatía de sus amigos. Fue vicepresidente de la Liga Marítima; director del Departamento de Navegación de la Cámara Central de Comercio; director de la Liga contra el Alcoholismo; director de la Asociación de Armadores de Valparaíso.

Hace poco tiempo se le designó representante legal de los Armadores ante el Tribunal de Alzadas del Trabajo, a fin de conocer los juicios que se celebraban en relación con el trabajo en los buques mercantes.

La muerte del señor Artigas, enluta a conocidos hogares, tanto de este puerto, como de la capital. Sus funerales tendrán lugar hoy, desde su casa-habitación al Cementerio N.º 1.

Municipalidad de Valparaíso

Llamado a PROPUESTAS PUBLICAS Obras cuyas propuestas se abrirán el SABADO 14 de febrero, a las 11 de la mañana.

Construcción de un kiosko para la venta de flores y servicios sanitarios en la Plaza que ocupa actualmente la Estación del Bombero, con frente a la Avda. Cumming y Almirante Montt.

Las bases y especificaciones para estas obras deberán consultarse en la Dirección de Obras Municipales.

CIA. DE REFINERIA DE AZUCAR DE VIÑA DEL MAR

DIVIDENDO N.º 125 Por acuerdo del Directorio, se pagará a los señores Accionistas, desde el Viernes 30 del presente mes, por intermedio del Banco de Chile en Valparaíso, Santiago y provincias, UN DIVIDENDO DE \$ 125 ML. POR ACCION.

El Registro de las Acciones permanecerá cerrado desde el Lunes 19 hasta el Viernes 30 del presente mes, ambas fechas inclusive. Valparaíso, Enero 15 de 1931.

Compañía Sud-Americana de Vapores

"Huasco" JUEVES 22 de enero, a las 6 P. M. para CALLAO, GUAYAQUIL e intermedios.

"ACONCAGUA" SALDRÁ EL SABADO 7 DE FEBRERO, a las 12.30 P. M., para Chañaral, Antofagasta, Iquique, Arica, Mollendo, Pisco, Callao, Salaverry, Payta, CANAL DE PANAMA, HABANA y NUEVA YORK.

Agentes en Santiago: WESSEL DUVAL Y CIA. HUERFANOS, ESQUINA MORANDE SUB-AGENTES EN SANTIAGO. Compañía Transportes Unidos: Estado, esquina Alameda. Wagner Chadwick & Co., Bandera 131. Expreso Villalonga: Moneda 943. Vap.—N.O.

LA MALA REAL INGLESA

MAGNIFICOS TRANSATLANTICOS DE GRAN LUJO DE BUENOS AIRES para EUROPA CON ESCALAS EN: BRASIL, MADEIRA, LISBOA, VIGO, CHERBURGO y SOUTHAMPTON. PROXIMAS SALIDAS:

"ARLANZA" . . . . . 11 de Febrero "ASTURIAS" . . . . . 22 de Febrero "ALMANTORA" . . . . . 11 de Marzo "ARLANZA" . . . . . 21 de Marzo "ASTURIAS" . . . . . 8 de Abril "ALMANTORA" . . . . . 19 de Abril "ALCANTARA" . . . . . 6 de Mayo

Los vapores "DEMÉRARA", "DESADÓ", "DESAY" y "DARRO" efectúan un servicio quincenal de Buenos Aires a Río de Janeiro, Lisboa y Liverpool. AGENTES EN CHILE: THE PACIFIC STEAM NAVIGATION Co. VALPARAISO: BLANCO 689.—CASILLA 24-V.—TELEF. 3191. SANTIAGO: AGUSTINAS 1066.—CASILLA 4087.—TELEF. 80233

NELSON LINE

SALIDAS PARA EUROPA DESDE BUENOS AIRES (La Plata): "Highland Princess", 29 de Enero. "Highland Brigade", 12 de Febrero. "Highland Monarch", 12 de Marzo.

The Pacific Steam Navigation Co. SANTIAGO VALPARAISO SANTIAGO: AGUSTINAS 1062-1066 Casilla 4087 — Teléfono 80233



En la Doble Acción del Calumet está el secreto de hornear bien

Además el Calumet es sumamente económico; cuesta menos, y se usa menos cantidad.

La Doble Acción del Calumet Baking Powder (Polvo para Hornear) ofrece doble garantía de obtener resultados perfectos.

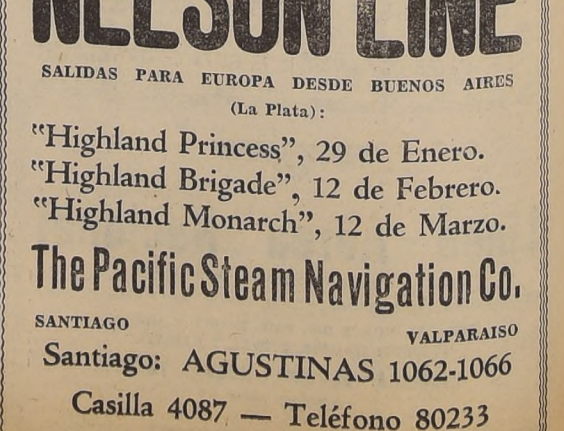
El Calumet actúa una vez al mezclarse la masa y otra vez en el horno. Así hay dos probabilidades contra una, de que el bizcocho quede bien cocido.

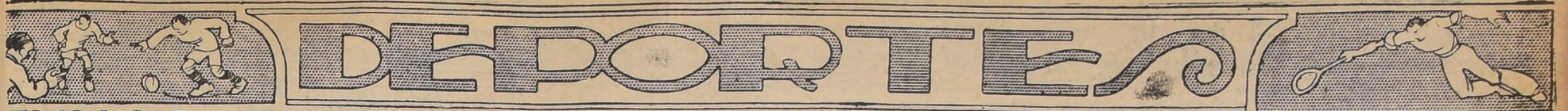
Rara vez se fracasa cuando se usa el Calumet. Su doble acción mantiene la masa en suspenso, hasta que el calor del horno produce su efecto, aunque no se haya podido regular la temperatura del horno con exactitud. Los bizcochos quedan suaves, ligeros y deliciosos.

El polvo para hornear más popular del mundo Más gente prefiere el Calumet Baking Powder (Polvo para Hornear) hoy en día que cualquier otro—no sólo por ser sumamente eficaz, sino por muchas otras razones—Cuesta menos que muchas otras marcas y no hay que comprar tan a menudo, pues por regla general no se usa más que una cucharadita al ras del Calumet por cada taza de harina cernida.

Absolutamente puro y saludable El Calumet Baking Powder (Polvo para Hornear) es de una pureza insuperable. Los especialistas en materia de alimentación lo recomiendan sin reserva porque todo lo que se cuece con el queda mejor.

Obtendrá mejores resultados con el Calumet. Cómprese una lata hoy mismo. CALUMET El polvo para hornear de Doble Acción Distribuidores: GRACE & CIA. (Chile) S. A.





### El Club de Tiro "San Bernardo" obtuvo un nuevo y hermoso triunfo

El Domingo se llevó a efecto en el Polígono de El Recreo del vecino puerto, el intercity de tiro organizado por el Club Valparaíso y en el cual intervinieron, además, el Nacional Sporting de esta capital y el San Bernardo de aquella localidad.

	Ple	Rod.	Ten.	Total
1.º San Bernardo...	844	997	1,720	3,561
2.º Valparaíso...	813	871	1,611	3,495
3.º Sporting...	762	900	1,748	3,410

### PUNTAJE POR TIRADORES DEL CLUB VENCEDOR:

	Ple	Rod.	Ten.	Total
Juan Escobar...	100	111	175	386
Juan Orellana...	91	107	179	377
Elodoro Torres...	80	99	190	369
Manuel Caro...	98	110	159	367
Daniel Ojeda...	95	98	171	364
Pedro Lazo...	70	92	180	342
Juan Vicuña...	73	105	180	358
Basilio Salamancas...	77	99	164	340
Clemente Gómez...	78	93	163	334
José S. González...	66	83	159	308
Totales...	844	997	1,720	3,561

Al término del concurso las delegaciones visitantes fueron objeto de finas atenciones de parte del Club portuario.

## "Neptuno" organiza el torneo acuático del domingo

### En honor del Ministro del Uruguay será la reunión. — Se ha confeccionado un programa variado

El Club de Natación Neptuno, se encuentra empeñado en llevar a la realización en la mejor forma posible, un campeonato acuático, al cual servirá de escenario la excelente piscina del Estadio de la Escuela Militar.

## El Nacional viene desarrollando con éxito "La Semana del Deporte"

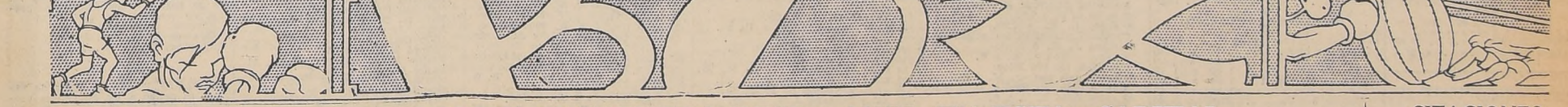
La forma como ha venido trabajando el Club organizador y el hecho de que este festival esté presidido por el Ministro del Uruguay, Excmo. señor Eugenio Martínez Thedy, confirman la importancia que se ha querido dar a este torneo que en

## Se disputará el "Brazalete de Esgrima"

### Una competencia que mantendrá en constante actividad a los aficionados a este deporte. — Los últimos acuerdos de la Federación

En la última sesión de directorio de la Federación de Esgrima de Chile, se adoptaron resoluciones importantes para la difusión y buena marcha de este deporte, alrededor del cual se han venido tomando medidas que le aseguran un buen desarrollo.

La institución de la competencia denominada "Brazalete de Esgrima", que mantendrá en constante actividad a los aficionados, determinará, indudablemente, un mayor interés por este deporte.



## EL TANI SE ENCUENTRA DESDE AYER EN ESTA CAPITAL

### El popular boxeador se prepara para partir el Domingo a Buenos Aires.— Se muestra contento de su gira por el norte.— No teme al Torito de Mataderos, y espera vencerlo

Desde ayer se encuentra en esta capital el popular boxeador chileno, Estanislao Loayza, que viene de una gira por las provincias del norte. El Tani llegó a la Estación Mapocho ayer, a las 11 horas. Lo esperaban numerosos amigos.

## EN VISPÉRAS DE UN GRAN COMBATE

### Celso Chahuán se enfrentará a Domingo Osorio

Ovalle Vial que es actualmente uno de los promotores más activos de esta capital ha logrado contratar a dos de nuestros mejores y más populares luchadores que cuentan actualmente el boxeo nacional.

Ayer tarde en la Federación logró conseguir la firma de los managers de Celso Chahuán y Domingo Osorio, para que estos boxeadores sostengan un combate a diez rounds.

Se trata de una pelea que podría clasificarse como de primera categoría, ya que los dos protagonistas van a derimar superluchadores jugando la situación ganada en este último tiempo.

Tanto Domingo Osorio como Celso Chahuán se encuentran en excelente estado de preparación, pues ambos pugiles se han mantenido en este último tiempo en actividad.

Los aficionados recibirán con entusiasmo la noticia de que estos boxeadores pelearán en una fecha próxima.

## ESTA NOCHE CELEBRA EL DEPORTIVO NACIONAL SU OCTAVO ANIVERSARIO

Actuarán en esta velada los principales elementos del Alto Consejo, quienes tendrán por rivales a los del Deportivo Nacional.



Edmundo Ganters, intervendrá en los 100 metros al pecho, llevando un fuerte caudal de posibilidades de triunfo

## Asociación Atlética de Santiago

El Consejo de delegados se reunirá hoy, a las 21.30 horas, en Moneda 1380.

## Se difunde la Rayuela

La rayuela, deporte netamente criollo, a raíz de su organización definitiva, va captando cada día mayor número de adeptos, como puede apreciarse en las competencias de la Federación, competiciones cuyos resultados del Domingo últimos, damos a continuación:

## Asociación de Football de Santiago

Desde la presente fecha están a disposición de los clubes afiliados las tarjetas formularios de jugadores que entrarán en vigencia desde la próxima temporada.

## CITACIONES

Corona, que espera hacer su reaparición con acierto, para lo cual se viene entrenando desde hace tiempo en el gimnasio del Deportivo.

## CITACIONES

Cita para hoy, a las 18 horas, en Moneda 1380 al pesaje de los aficionados para pelear el Domingo con el Club Atenas: Samuel Méndez, Joaquín Salazar, Gabriel Guzmán, Alejandro García, Agustín Balagüe, Alfredo Reyes y Luis Cifuentes, y a todos los aficionados que deseen participar en esta interesante competencia.

## Los del Rioja B. C. pelearán con los del Garrardi B. C.

El Domingo vendieron, en el gimnasio de la calle Santa Isabel, se realizará el inter-clubes del Alfredo Rioja y el Garrardi.

## Desafío

Fernando San Martín, de Los Tiempos, pide a los siguientes aficionados: Rodolfo del Monte, Abelardo Zúñiga, Luis Celis, Juan Carreño, Luis Aránguiz y Raúl Contreras. Se les encarece la asistencia.









COCINERA NECESITO. MATRIMONIO solo. Santos Dumont 485.

MOZO REPARTO ALMACEN FRATEL... Castagnolo, Alameda esquina San Martín.

AYUDANTE DE COCINA COMPE... Hotel Excelsior. Puenente 884.

MAESTRA DE COCINA QUE SEPA cocinar italiana... Hotel Excelsior.

SEÑORA DE RESPETO, QUE SEPA bien de cocina y quehaceres de casa...

EMPLEADA JOVEN, AYUDANTE mesonera, otra llambres y sandwiches...

NECESITO NISERA — BARROSO 656.

NISO MENSAJERO NECESITO — Ahumada 88; 9 a 11 A. M. 6417

NECESITO EMPLEADA AYUDANTE Francisco Bilbao N.º 1093.

ESPLINDIDA PIEZA CON PENSION, balcón, calle, baño, teléfono instalados.

SERRANO 77, FAMILIA ARIENDADA precioso balcón y pieza interior, amoblada, con excelente pension.

FAMILIA ARIENDADA PIEZAS CALLE con pension. Chacabuco 577.

VILLAVICENCIO 356, FRENTE P.O. lindas piezas, calle con pension.

PIEZAS, MIRAFLORES 124.

MATRIMONIO SOLO, MODESTO, NECESITA pension, pieza amoblada.

CATEDRAL 663, ARRIENDADA lindas piezas con pension, con muebles.

DOS JOVENES, ARRIENDADO PIEZA y pension. Esmeralda 775.

SITUACION INMEJORABLE, SANTA LUCIA 278, arriendo piezas amobladas.

ROSA, 7100, Malvilla, Cartagena. Rol N.º 256.

REALIZAMOS PARTIDA TABLONES, Arealuz, alerce, roble, ventanas, tragaluces, mamparas, galeras.

VENDO DURMIENTES USADOS FERROCARRIL, Tratar Vega Ponce.

PUERTAS CALLE, MAMPARAS, GALERIAS, ventanas, tragaluces, postigos.

PUERTAS DE FIERRO, ESCALERAS, rejas, maderas, vigas, cañerías de 4".

\$ 400, VIGAS PISO "OREGON" \$6.30 y 4.40 pie, ofrecen "Almacenes Materiales".

\$ 1 — LISTONES CIELO, FRISOS, molduras \$ 1.10 listones pisos.

VENDO 400 METROS, CANERIA, PULGADA. Mapocho 2857.

FIERRO ACANALADO PARA TECHOS, el mejor y más económico.

VENDESE EXCELENTE COCINA GAS, Independencia 714.

21.-NEGOCIOS E INSTALACIONES. (COMPRA Y VENTA).

REGIA RESIDENCIAL TRABAJANDO, completamente llambres, pleno centro.

BUEN ALMACEN ABRROTADOS, Barrio Estación Alameda, buenas ventas.

VENDO BUENA COCINA GAS, MARRON, alicata, poco uso.

URGENTE: COMEDOR, DORMITORIO, muebles sencillos.

VENDO BUENA COCINA GAS, MARRON, alicata, poco uso.

URGENTE: COMEDOR, DORMITORIO, muebles sencillos.

VENDO BUENA COCINA GAS, MARRON, alicata, poco uso.

VENDO LAVANDERIA ANTIGUA, VENDO DOS MIL ALMACENCIO con depósito licor.

FOR VIAJE IMPOSTERGABLE VENDERIA cualquier precio.

INSTALARE CIGARRERIA, CONVENIENE cualquier precio.

MEMORANDUM ENERO 21 MIERCOLES

TURNO DE FARMACIAS ENTRE EL 17 Y 24 DE ENERO

SECTOR CENTRO: Farmacia Petrizo, Estado 92.

SECTOR SUR-ORIENTE: Farmacia Iris, Avda. Matía 410.

SECTOR SUDO: Farmacia Blanco, Santa Isabel 0384.

SECTOR PROVIDENCIA: Farmacia La Providencia, Avda. Providencia N.º 1284.

VENDESE EXCELENTE COCINA GAS, Independencia 714.

VENDO LAVANDERIA ANTIGUA, VENDO DOS MIL ALMACENCIO con depósito licor.

FOR VIAJE IMPOSTERGABLE VENDERIA cualquier precio.

INSTALARE CIGARRERIA, CONVENIENE cualquier precio.

MEMORANDUM ENERO 21 MIERCOLES

TURNO DE FARMACIAS ENTRE EL 17 Y 24 DE ENERO

SECTOR CENTRO: Farmacia Petrizo, Estado 92.

SECTOR SUR-ORIENTE: Farmacia Iris, Avda. Matía 410.

SECTOR SUDO: Farmacia Blanco, Santa Isabel 0384.

VENDESE EXCELENTE COCINA GAS, Independencia 714.

VENDO LAVANDERIA ANTIGUA, VENDO DOS MIL ALMACENCIO con depósito licor.

FOR VIAJE IMPOSTERGABLE VENDERIA cualquier precio.

INSTALARE CIGARRERIA, CONVENIENE cualquier precio.

MEMORANDUM ENERO 21 MIERCOLES

TURNO DE FARMACIAS ENTRE EL 17 Y 24 DE ENERO

SECTOR CENTRO: Farmacia Petrizo, Estado 92.

SECTOR SUR-ORIENTE: Farmacia Iris, Avda. Matía 410.

SECTOR SUDO: Farmacia Blanco, Santa Isabel 0384.

15.-GARAGES.

16.-HOTEL Y PENSIONES

PALACE HOTEL

Es el aceite PURO de OLIVA que todo el mundo pide por su CALIDAD y PUREZA

PIDA SUS VIANDAS AL RESTAURANT E. PICART

17.-JUDICIALES

18.-MAQUINARIAS Y ACCESORIOS.

CAUTINES SOPLETES

19.-MATERIALES DE CONSTRUCCION.

20.-MUEBLES Y MENAJE EN GENERAL.

COMEDOR INGLES COMPACTO, flamante abrigo piel nuevo.

VENDO BUENA COCINA GAS, MARRON, alicata, poco uso.

URGENTE: COMEDOR, DORMITORIO, muebles sencillos.

VENDO BUENA COCINA GAS, MARRON, alicata, poco uso.

URGENTE: COMEDOR, DORMITORIO, muebles sencillos.

VENDO BUENA COCINA GAS, MARRON, alicata, poco uso.

URGENTE: COMEDOR, DORMITORIO, muebles sencillos.

VENDO BUENA COCINA GAS, MARRON, alicata, poco uso.

URGENTE: COMEDOR, DORMITORIO, muebles sencillos.

VENDO BUENA COCINA GAS, MARRON, alicata, poco uso.

URGENTE: COMEDOR, DORMITORIO, muebles sencillos.

VENDO BUENA COCINA GAS, MARRON, alicata, poco uso.

URGENTE: COMEDOR, DORMITORIO, muebles sencillos.

VENDO BUENA COCINA GAS, MARRON, alicata, poco uso.

URGENTE: COMEDOR, DORMITORIO, muebles sencillos.

VENDO BUENA COCINA GAS, MARRON, alicata, poco uso.

URGENTE: COMEDOR, DORMITORIO, muebles sencillos.

VENDO BUENA COCINA GAS, MARRON, alicata, poco uso.

URGENTE: COMEDOR, DORMITORIO, muebles sencillos.

VENDO BUENA COCINA GAS, MARRON, alicata, poco uso.

URGENTE: COMEDOR, DORMITORIO, muebles sencillos.

VENDO BUENA COCINA GAS, MARRON, alicata, poco uso.

URGENTE: COMEDOR, DORMITORIO, muebles sencillos.

VENDO BUENA COCINA GAS, MARRON, alicata, poco uso.

URGENTE: COMEDOR, DORMITORIO, muebles sencillos.

VENDO BUENA COCINA GAS, MARRON, alicata, poco uso.

URGENTE: COMEDOR, DORMITORIO, muebles sencillos.

URGENTE: COMEDOR, DORMITORIO, muebles sencillos.

VENDO BUENA COCINA GAS, MARRON, alicata, poco uso.

URGENTE: COMEDOR, DORMITORIO, muebles sencillos.

VENDO BUENA COCINA GAS, MARRON, alicata, poco uso.

URGENTE: COMEDOR, DORMITORIO, muebles sencillos.

VENDO BUENA COCINA GAS, MARRON, alicata, poco uso.

URGENTE: COMEDOR, DORMITORIO, muebles sencillos.

"EL AMIGO DEL PUEBLO"

CONSULTORIO JURIDICO SOCIAL

Año II - Santiago, (Chile) 21 de Enero de 1931 No 392

TOS CINCUENTA PESOS MENSUALES. En la condición jurídica-administrativa de la Empresa del Ferrocarril de Arica a La Paz...

Tables of train schedules: SALIDA DE TRENES DE ALAMEDA, LLEGADA DE TRENES A ALAMEDA, SALIDA DE TRENES DE MAPOCHO, LLEGADA DE TRENES A MAPOCHO.

